



Gazeta Jarocińska

NUMER 60 (II)

Jarocin, 29 listopada 1991 r.

CENA 1500 zł

**DZIŚ
16 STRON**

TELEFONIZACJA

W związku z licznymi pytaniami Czytelników w następnym numerze "Gazety Jarocińskiej" postaramy się przedstawić podstawową garść informacji dotyczących mającej powstać Jarocińskiej Spółdzielni Telekomunikacyjnej. Jak się dowiadujemy 27 listopada br. rozważane mają być założenia koncepcji techniczno-ekonomicznej telefonizacji Ziemi Jarocińskiej, ze szczególnym uwzględnieniem miasta i gminy. Nie można jednak przewidzieć czy dokumentacja ta będzie dostępna albowiem Zarząd Miejski, według radnego Bogdana Udzika, od dłuższego czasu zwleka ze złożeniem zlecenia na jej wykonanie, mimo zabezpieczenia środków w budżecie gminy na ten właśnie cel.

ROZMOWA ZE ST. RAJCZEWSKIM

JAFO - „JESTEM ZA PRYWATYZACJĄ”

Panie dyrektorze, minął październik - miesiąc przestoju zakładu. Co w listopadzie?

W listopadzie zamówień mamy, niestety, tylko na 75 - 80%, produkujemy wyłącznie na sprzedaż gwarantowaną. Tyle czasu pracujemy i za tyle będziemy płacić.

Nie będzie więc pełnych wypłat w grudniu?

Za listopad pracownicy dostaną ok. 75 % normalnych zarobków, ale będzie jeszcze premia za eksport (300 - 350 tys. zł), którą wypłacimy 16 - 17 grudnia. W ten sposób grudniowa wypłata osiągnie 100 % wysokości. 10 stycznia 1992 r. wypłata będzie wynosić chyba mniej niż 80 %. Robimy

wszystko, żeby było 100 %, ale w tej chwili nie mogę tego zagwarantować. Rok 1992 według listów intencyjnych powoli się zamyka, ale mam trzy listy intencyjne: raz Metalexport mówi, że jest recesja na Zachodzie, więc zamówi 80% tego co zwykle. Wczoraj przywiozłem list intencyjny na pełne obłożenie. Jest również list, z którego wynika, że do lipca na Zachodzie będzie recesja. Na kraj nie liczymy. Dlatego próbujemy pozostawić naszą zdolność produkcyjną wykorzystać w inny sposób. Ma to być kooperacja dla partnerów zagranicznych. Obecnie dyrektor ekonomiczny i techniczny jest w Niemczech. Przywiezie pracę na około miesiąc dla całej

załogi. Ja przywiozłem zamówień na półtora miesiąca, jest to jednak produkcja detali w kooperacji. Mamy jeszcze szanse, by nasi fachowcy pracowali na poczet innych zakładów, które otrzymały wielkie zamówienia.

Czy w planie na 1992 r. uwzględniono rynek wschodni?

Uczestniczyliśmy w dwóch imprezach targowych w Kijowie i Wilnie. Nie ma jednak stamtąd optymistycznych wiadomości. Raczej wchodzi w grę drobna wymiana, ale tego też dokładnie nie można stwierdzić. Zawiązana jest spółka między przedstawicielem Ukrainy a Wojciechem Bojko; który chce tam sprzedawać również nasze wyroby. Złożyliśmy odpowiednią ofertę. Rynek wschodni jest jednak dopiero porządkowany - nie mamy stamtąd żadnych zamówień, nawet listów intencyjnych.

Redukcji w zatrudnieniu nadal Pan nie przewiduje?

Nie. Jeżeli zamkniemy rok 1991, to od stycznia przy przechodzeniu na system dniówkowo-zadaniowy możemy myśleć o zmianie systemu płac, z którą będzie się wiązać podwyżka zarobków. Powiązane to będzie ze sprzedażą.

ciąg dalszy na str. 2

XVI SESJA RADY MIEJSKIEJ W JAROCINIE

W dniu 29 listopada 1991 r. (piątek) o godz. 9.00 rozpocznie się w Ratuszu kolejna Sesja Rady Miejskiej z następującym porządkiem:

1. Interpelacje i zapytania radnych.

2. Podjęcie uchwał w sprawie:

- utworzenia związku międzygminnego o nazwie Wodno-Kanalizacyjny Związek Gmin i przyjęcie jego statutu,

- zmian w budżecie gminy i miasta na 1991 r.,

- nabycia, zbycia i zmiany nieruchomości,

- utworzenia Dziennego Domu Pomocy Społecznej w Jarocinie i przyjęcie jego statutu,

- przekształcenia Państwowego Ośrodka Maszynowego w Jarocinie,

- przyjęcie statutów gminnych jednostek organizacyjnych,

- przyjęcia regulaminu komisji rewizyjnej,

- zmian w składzie komisji statutowej i komisji inwentaryzacyjnej.

3. Debata nad przekształceniem PGKiM.

4. Debata nad szkolnictwem podstawowym.

5. Wolne głosy.

6. Odpowiedzi na interpelacje radnych.

W dniach 25-27 listopada br. odbyły się posiedzenia komisji Rady.

OBRADOwał ZARZĄD W ŻERKOWIE

Posiedzenie Zarządu MiG Żerków odbyło się 16 XI br. Na posiedzeniu przedstawiono sprawozdanie z realizacji budżetu gminy na trzeci kwartał. Dokonano także pierwszych ustaleń dotyczących projektu budżetu na rok następny. Zebrani zaakceptowali przystąpienie gminy do Wodno-Kanalizacyjnego Związku Gmin (spotkanie w sprawie działalności związku odbędzie się w Kaliszu 29 listopada br.). Ustalono także plan prac komisji przed zbliżającą się kolejną sesją Rady MiG.

PRZEJĘCIE SZKÓŁ PODSTAWOWYCH?

Jak zwykle w śróde obradował Zarząd Miejski. Omówiono program (opracowano projekty uchwał) XVI Sesji Rady Miejskiej, która odbędzie się 29 XI. Rozpatrywano kolejny, już trzeci, etap przekształceń PGKiM w Jarocinie. Zebrani zapoznali się ze zmianami do uchwały budżetowej na rok 1991.

Obrady dotyczyły także problemów szkolnictwa podstawowego naszej gminy. Wysłunięto propozycję wcześniejszego przejścia przez gminę szkół podstawowych (ustawa kompetencyjna określa ostateczny termin przejścia na 1 stycznia 1994 r.).

O RENTACH I EMERYTURACH - STR. 13-15

SPORT I ZABAWA

Jest niedziela, 24 listopada, godz. 17.00, sala gimnastyczna LO w Jarocinie. Na trybunach, wypełnionych po brzegi, słychać pomruki niezcierpiwienia żadnej emocji publiczności. Gąsą światła, zapalają się reflektory punktowe. Na parkiet wybiegają pojedynczo zawodnicy drużyn LZE X z Ostrowa Wlkp. oraz Smoczyński i spółka z Jarocina - bohaterowie wieczoru.

Burliwe oklaski, pomieszane z gwizdami (niestety) oraz tupotem nóg na trybunach, witają zawodników drużyn, które finałowym pojedynkiem kończą czterodniowe zmagania w Otwartym Tu-

rnieju Piłki Koszykowej im. Stefana Skrzypczaka. Po krótkiej prezentacji zawodników zaczyna się mecz...

Tak powinna zacząć się relacja z finałowego spotkania turnieju. Ale nie o przebiegu tego meczu chcę pisać.

Przyznam szczerze, nie spodziewałem się takiej dawki koszykówki w Jarocinie. Impreza codziennie gromadziła liczną grupę miłośników koszykówki. A, że w Jarocinie jest ich wielu i że znają się na tej dyscyplinie sportu, można się było przekonać późnym niedzielnym popołudniem, kiedy na trybunach nie sposób było znaleźć wolnego miejsca.

Turniej się udał, dzięki staraniom grupy osób, w której przewodził dawny uczeńowie patrona imprezy. Pokazali, że nie zawsze potrzeba dużych pieniędzy, aby zapewnić godziwą rozrywkę zarówno czynnym jak i biernym uczestnikom zabawy. Ale czy tylko zabawa? Obser-

wując czterodniowe zmagania można stwierdzić, że zarówno zawodnicy jak i publiczność potraktowali ten turniej bardzo serio. Poziom sportowy imprezy co prawda był nierówny, ale o to zapewne organizatorom chodziło. Dać pograć wszystkim, którzy tego chcą, a przy tym przywrócić Jarocinowi koszykówkę w całkiem przyzwoitym wykonaniu. To ostatnie głównie dzięki drużynom LZE X, Smoczyński i spółka, SN Leszno, Legion Nowe Miasto. Dobrą starą koszykówkę pokazała drużyna Inter-Elkan Jarocin, która jak na weteranów przystało nie wytrzymała kondycyjnie w ostatnim dniu turnieju, rezygnując z walki o trzecie miejsce. Ale za grę należy podziękować wszystkim, przegranym i zwyciężcom.

Reporterskiego obowiązku dodam, że turniej wygrała drużyna LZE X przed ekipą Smoczyńskiego i Spółka oraz SN z Leszna.

Organizatorom i wszystkim, którzy przyczynili się do tego, że turniej się odbył, należą się gorące podziękowania. Publiczność zaś ma nadzieję na spotkanie w przyszłym roku w jeszcze lepszej obsadzie.

KiM

TENIS STOŁOWY

Urząd Miasta i Gminy oraz MZKS „Victoria” organizują turniej tenisa stołowego o mistrzostwo miasta i gminy w tenisie stołowym kobiet i mężczyzn. Zawody odbędą się w sali gimnastycznej Szkoły Podstawowej Nr 4 w terminach: kobiety - 6 XII (piątek) od godz. 16.30, mężczyźni - 7 XII (sobota) od godz. 11.00. Szczegółowy regulamin wysłany jest w gablocie MZKS „Victoria” (ul. ks. kardynała Wyszyńskiego 90).

W niedzielę 8 grudnia br. o godz. 11.00 w sali Szkoły Podstawowej Nr 4 odbędzie się mecz o mistrzostwo II ligi kobiet „Legion” Skierniewice - „Victoria” Jarocin.

Liczba bezrobotnych w dniu 22 XI br.

- 4 505 osób. W ubiegłym tygodniu pracę podjęło 13 bezrobotnych.

Z dniem 1 grudnia br. wchodzi w życie uchwalona 16 X br. Ustawa o zatrudnieniu i bezrobociu, zmieniająca w znacznym stopniu dotychczasowe przepisy w tej dziedzinie. Tekst nowej ustawy wywieszono na tablicy w Rejonowym Biurze Pracy w Jarocinie.

URODZENIA

Sebastian Matuszewski, Marcin Stroiński, Patryk Adamiak, Dariusz Wieczorek, Patryk Kucharzak, Daria Bażant, Angelika Masztalerz, Dawid Jasiński, Daniel Karbowski, Ewa Łagodzińska, Justyna Kaczmarek, Anna Bachorz, Mateusz Pałuszkiewicz, Martyna Jachnik, Katarzyna Rzepczyk, Justyna Adamczak, Marcin Zwierchlewski, Katarzyna Górczyńska, Kamila Pawłowska, Klaudia Karwik, Natalia Juszkiewicz, Monika Kosakowska, Kornelia Kuszaj, Dorota Nowacka, Magdalena Domin, Dawid Hetmańczyk, Piotr Pera.

ŚLUBY

Marek Walczak - Irena Orszulak
Piotr Siebula - Danuta Kłosińska
Artur Piątkowski - Elżbieta Mielcarze-wicz

ZGONY

Władysław Jarzyniak	1.45
Maria Marszałek	1.70
Tadeusz Hajdasz	1.69
Stawomira Florczyk	1.47
Andrzej Budasz	1.53
Marian Mikołajewski	1.38
Stanisława Biłska	1.86
Tekla Posiewala	1.90
Agnieszka Stanisławska	1.75
Stanisław Nowak	1.68
Katarzyna Piorun	1.81
Agnieszka Palka	1.80
Stanisław Andersz	1.79
Antonina Tasłuszny	1.59
Jerzy Rożek	1.50
Katarzyna Kaczmarek	1.95
Franciszek Grociak	1.81
Józefa Grześkowiak	1.87

Rodzinnym zmarłym składamy wyrazy współczucia

JAFO - JESTEM ZA PRYWATYZACJĄ

dokończenie ze strony 1

Jeżeli w I kwartale przyszłego roku nie uda się zgromadzić odpowiednich zamówień, czy zakład zostanie zatrzymany tak jak w październiku bieżącego roku?

Postoju nie będzie. W konieczności zdecydujemy z załogą czy będziemy pracować przez cztery i pół dnia bądź pięć i wszystkie soboty będą wolne. Oby tylko przetrzymać do marca. Może staralibyśmy się nawet wówczas za styczeń i luty płacić coś a konto. Oczywiście musiałaby być zawarta umowa z załogą, że płace będą modyfikowane w całym roku. Ten kwartał zamykamy, a może pomocną okaże się prywatyzacja.

Właśnie, czy są jakieś postępy w tej dziedzinie?

Sektorowa prywatyzacja całego przemysłu obrabiarkowego jest już ukończona. Od nas wymaga się akceptacji załogi. Ja zrobię to, co zdecyduje załoga. Dlatego obecnie odbędzie się 10 porad wytwórczych, które obejmą całą załogę. Przedstawimy w ich trakcie problemy prywatyzacji. W dniu 27 listopada odbędzie się ogólne zebranie delegatów, które podejmie decyzję czy zakład przystępuje do prywatyzacji czy nie. Osobiście uważam, że zakład powinien się sprzytaczać, pomoże to w dalszej działalności. Rada Pracownicza już wyraziła zgodę, więc jeśli będzie pozytywna opinia załogi to wystąpimy z wnioskiem do Ministerstwa Przekształceń Własnościowych.

Jak będzie przebiegać prywatyzacja?

Są dwie ścieżki prywatyzacji. Pierwsza, kapitałowa, w której 20 % akcji jest przeznaczona dla załogi po cenach preferencyjnych. Pozostałe zatrzyma Skarb Państwa bądź przeznaczony do sprzedaży publicznej. Preferencja dla załogi ma wartość rocznej płacy w kraju - ok. 15 mln zł. Każdy musiałby więc dołożyć po 5 mln zł, żeby to 20 % wykupić.

Z kolei prywatyzacja poprzez likwidację polega na tym, że załoga musi zgromadzić 20 % wartości przedsiębiorstwa (minimum 5 % wg kodeksu). Jest to fundusz załogowy

Iski. Tu nie ma żadnych preferencji. Później załoga przez 5, 10 czy 15 lat to przedsiębiorstwo kupuje. W zależności od wkładu, po całkowitym wykupieniu przedsiębiorstwa, określany jest udział. Jest to droga trudniejsza. Ze względu na spłacane kredyty, potrzebne go zysku możemy nie wypracować.

Ja byłbym za drugim wariantem, ale realna szansa dzisiaj jest tylko w pierwszym przypadku.

Rozmawiał J. Kaliszan

**FIRMA EXPORT - IMPORT
HANDEL - USŁUGI - PRODUKCJA
WOJCIECH BOJKO
Jarocin, os. Konstytucji 3 Maja tel. 3386**

DANCING ANDRZEJKOWY W RESTAURACJI „WB”

W PROGRAMIE:

- ★ KORNEL WACHOWIAK - parodysta
- ★ LENA - striptiz
- ★ SARA - striptiz
- ★ „CENTRUM” - zespół muzyczny

**BILETY: 50 000 zł od osoby
30 listopada 1991 r. 21.00 - 3.00**

ZAPRASZAMY

PAPIEROSY

Jarocin - Moniuszki 17. Ponad 40 gat. M.in. Mocne 2845. - Popularne 1825. - Caro 4300. - Klubowe 2275. - Mars 3915. - Carmen 4210. - Opal 2975. - opalIM 3570. - Radomskie 2670. - Pall Mall 6900. - Golden Am. Tw-25 10.000. - i in. Przy dużych zamówieniach możliwość znacznej obniżki ceny. Od 10.00 do 12.00 i 15.30 do 17.30 soboty od 10.00 do 12.00

Zapraszamy!

CZYTELNICY „GAZETY JAROCIŃSKIEJ” - Z SERCEM

Szanowni Państwo! Zbliżają się święta Bożego Narodzenia. Jak trudno dzisiaj wielu rodzinom związać koniec z końcem wiemy chyba wszyscy. Zanim jednak zasiądziemy do wigilijnego stołu pomyślimy o dzieciach, które mogłyby ucieszyć się z otrzymanej zabawki. Pomyślimy o ludziach, którym nie starcza pieniędzy, by kupić potrzebną im odzież.

„Gazeta Jarocińska” zwraca się zatem z gorącym apelem do Czytelników o wzięcie udziału w zbiorce darów serca.

Od 29 listopada do 20 grudnia br. w siedzibie redakcji w Ratuszu składać będzie można wyłącznie sprawne zabawki oraz czystą, nadającą się do dalszego użytku odzież. Dary Czytelników przyjmowane będą od poniedziałku do piątku w godzinach 12.00 - 16.00 oraz w soboty od 10.00 do 12.00.

W zależności od ilości darów przekazywać będziemy je sukcesywnie takim instytucjom jak przedszkola, Dom Dziecka, PDPS, PCK itp., a także Jarocińskiemu Ośrodkowi Kultury, który zamierza przeprowadzić imprezy z Gwiazdorem w różnych instytucjach i organizacjach społecznych. Będziemy próbowali śledzić w jaki sposób dary docierają do rąk potrzebujących.

Składając odzież lub zabawki będą mogli wpisać się do księgi „Z Sercem”, która będzie stale dostępna w redakcji.

Postaramy się stosować do życzeń ofiarodawców co do przeznaczenia darów. Będziemy również stale informowali o przebiegu tej akcji.

Redakcja i współpracownicy „G.J.”

LISTY DO ŚW. MIKOŁAJA

Dzieciom, które chciałyby napisać list do św. Mikołaja „Gazeta Jarocińska” podaje sprawdzony adres: **POSTAMT CHRISTKINDL A - 4411, OSTERREICH.**

Można również pisać do św. Mikołaja na kartach pocztowych, które wystarczy wrzucić do skrzynki na

drzwiach do redakcji „Gazety Jarocińskiej”. Niektóre z „zamówień” kierowanych przez dzieci do św. Mikołaja z pewnością opublikujemy, aby rodzice innych dzieci wiedzieli jakie prezenty cieszą się szczególnym powodzeniem.

(„G.J.”)

ŚWIĄTECZNE PROPOZYCJE JOK-u

Zbliżają się święta Bożego Narodzenia. Jarociński Ośrodek Kultury planuje zorganizować i przeprowadzić w okresie świątecznym szereg spotkań, zabaw, na które zaprasza mieszkańców Ziemi Jarocińskiej.

W dniach 21 - 22 grudnia br. będzie miało miejsce w JOK-u otwarte spotkanie wigilijne dla mieszkańców miasta z udziałem dzieci i grup wokalnych, które wykonają koledy polskie.

Na 22 grudnia planowane jest spotkanie dzieci, młodzieży i mieszkańców na Rynku: na wspólnym śpiewaniu koled, konkursie na najlepszą grupę koledników, będzie można również wymieniać

się upominkami. Przy sprzyjających warunkach atmosferycznych przewiduje się przeprowadzenie konkursu „Rzeźba w śniegu”.

W okresie świąt do końca stycznia JOK zaprasza do udziału we wspólnym śpiewaniu koled w kościele O.O. Franciszkanów.

Przewidywane jest zorganizowanie wieczoru koled dla seniorów oraz dla osób niepełnosprawnych, zabawy karnawałowej ze wspólnym śpiewaniem dla dzieci z Domu Dziecka.

Ponadto sekcja teatralna JOK-u przygotowuje 3-aktowe widowisko pt. „Betlejem Polskie”.

ŚWIĘTA CORAZ BLIŻEJ

Jarociński Ośrodek Kultury i „Gazeta Jarocińska” zamierzają wspólnie doprowadzić do spotkania 22 grudnia br. dzieci, młodzieży i mieszkańców na Rynku. Organizatorzy liczą na to, że znajdą się chętni do posłuchania lub wspólnego śpiewania koled, że dzieci zechcą na wzajem obdarować się upominkami, że na Rynku pojawią się kolednicy i twórcy rzeźb ze śniegu (jeżeli dopisze odpowiednia pogoda).

Już wkrótce przedstawimy zasady konkursu na najlepszą grupę koledników, mając nadzieję, że na zaproszenie

do wzięcia w nim udziału odpowiedzą szkoły i grupy pomyślowych dzieci.

Organizatorzy liczą na wsparcie władz miejskich choćby w ustawieniu w pobliżu Ratusza kolorowo iluminowanych świątecznych choinek. Być może pojawi się też, jak w ubiegłym roku, hojny Gwiazdor...

Rada Osiedla Nr. 2 im. Tadeusza Kościuszki wyraża podziękowanie w imieniu pacjentów szpitala w Jarocinie za przekazane dary pieniężne w dniu 17 listopada przed kościołem Chrystusa Króla. Za zebraną kwotę 1 420 100 zł zakupiono środki czystości i przekazano je w dniu 19 listopada na ręce dyrektora ZOZ-u S. Spychała. Dziękujemy również firmie „Rostex” za przekazanie darów w postaci herbaty i makaronu.

SYGNAŁY OD CZYTELNIKÓW

Chciałbym przypomnieć kompetentnej instytucji, że należałoby wreszcie przyciąć gałęzie wierzbr rosnących przy ul. św. Ducha, gdyż gałęzie sięgają głów dorosłych przechodniów, co jest niebezpieczne. Należałoby również zlikwidować chwasty w rowach przy ul. św. Ducha (za ogródkami działkowymi), gdyż widok ten dla mieszkańców i przejeżdżających tą trasą nie jest z pewnością przyjemny. Także chodniki na całej ul. św. Ducha (ulica jest dosyć długa) należałoby niezwłocznie naprawić, ponieważ w wielu miejscach grozi niebezpieczeństwo wypadku. (mieszkanca ul. św. Ducha)

*

Wszyscy pamiętamy niedawne „szaleństwo plakatowania” w czasie ostatniej kampanii wyborczej. Grupy młodszych i starszych starały się skutecznie mieścić wizerunki swych „idoli” w najbardziej widocznych punktach miasta. Niestety, kandydaci do parla-

mentu zapomnieli chyba poprosić plakatujących by sprzątnęli po sobie. Obecnie o wielu eksponowanych miejscach można powiedzieć, iż urągają podstawowym wymogom estetyki. Najbardziej winne jest Porozumienie Centrum, ale i inne ugrupowania też nie grzeszą zamiłowaniem do porządku. To chyba sprawa dla Straży Miejskiej... (mieszkaniec Jarocina)

*

Dzwonię w sprawie zakłóceń w odbiorze programu telewizyjnego na terenie Jarocina. Na podstawie rozmów z wieloma osobami uważam, że częstym źródłem tych zakłóceń są nadajniki CB-Radio. Czy Państwowa Inspekcja Radiowa chowa głowę w piasek? Może „Gazeta Jarocińska” zadaby inspekcji kilka niewygodnych pytań? W razie potrzeby służę bliższymi informacjami. (nazwisko i adres zastrzeżone do wiadomości redakcji).

SKLEP „SABA”

(w Jarocinie naprzeciw szpitala)

poleca tanio:

- ☛ odzież zachodnią sortowaną
- ☛ art. chemiczne (Vidal Sassoon, płyny do mycia naczyń i urządzeń sanitarnych i inne)
- ☛ skarpety, rajstopy
- ☛ komplety pościeli kolorowej z prześcieradłem

SPRZĘT RTV

- telewizory (PANASONIC, JVC, TOSHIBA, GRUNDIG, SONY, PHILIPS w cenach 5 900 000 do 12 800 000 zł)
- odtwarzacze (ORION, SHIVAKI, KANASAI w cenach od 2 350 000 do 2 450 000 zł)
- odtwarzacze z możliwością nagrywania (AIWA, ORION, AKAI w cenach 2 800 000 do 3 100 000)
- magnetowidy (PHILIPS, TOSHIBA, SHARP, SANYO, JVC, SONY, HITACHI w cenach od 3 700 000 do 4 650 000 zł)
- radiomagnetofony (OSAKA, SUPERSONIC, MAGTON, PHILIPS w cenach od 700 000 do 1 850 000 zł)
- kasety video (JVC, SATELITE w cenach 26 000 do 30 000 zł)

- ROCZNA GWARANCJA - SERWIS GWARANCYJNY I POGWARANCYJNY W JAROCINIE

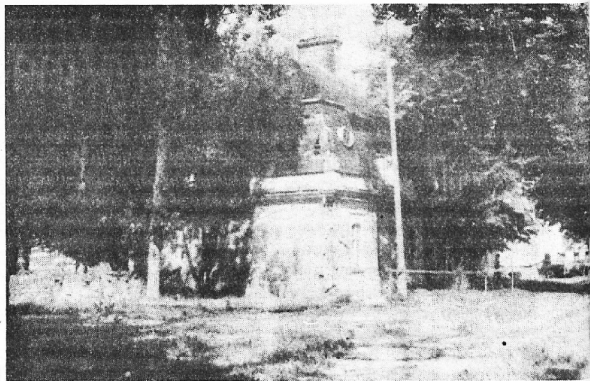
NAJWIĘKSZY WYBÓR - NAJNIŻSZE CENY

PARK PODWORSKI W KOTLINIE

Pierwsze pisane wzmianki dotyczące Kotliny pochodzą z roku 1284. Jednakże historia tych terenów sięga dalej, gdyż w czasie prowadzonych wykopalisk natrafiono na osadę z VI w p.n.e. Szczegóły na ten temat znajdują się w opracowaniu Marii Zeylandowej „Kotlin w przeszłości”. Warto dodać, że ostatnio napływają informacje o istnieniu cmentarzysk w okolicach Witaszyc i Twardowa.

We wschodniej części Kotliny, przy trasie Poznań - Katowice, znajduje się częściowo zachowany park naturalistyczno-krajobrazowy, przez który przechodzi rowek będący początkiem rzeczki Kotlinki. W parku znajduje się zaniedbany dwór o konstrukcji szkieletowej z drugiej połowy XVIII w. z dwoma narożnymi alkiarzami. Dwór ten był rozbudowywany w drugiej połowie XIX w. Wśród zabudowań gospodarczych na terenie parku można spotkać oficynę z XIX w. i murowany spichlerz z 1847 r. Użytkownikiem całego terenu o powierzchni 4 ha jest Rolnicza Spółdzielnia Produkcyjna w Kotlinie. Przez wiele lat we dworze mieściła się siedziba RSP. Spółdzielnia w zasadzie nie dbała o gruntowne naprawy niszczącego obiektu. Ograniczano się jedynie do odnawiania pomieszczeń i wykonywania prac ma-

larskich. Z chwilą zmiany osobowej na stanowisku przewodniczącego spółdzielni w połowie lat siedemdziesiątych, zaczęły wzrastać efekty gospodarcze i zyski. Następstwem tego było wybudowanie przez spółdzielnię okazałego biurowca, co nie poprawiło sytuacji parku i dworku. Na usytuowanie nowego budynku została zajęta znaczna część parku, wycięto niektóre drzewa, a dwór opustoszał. Na szczęście boczne usytuowanie wielkiego biurowca nie spowodowało zasłonięcia dworu od strony szosy i naruszenia głównych założeń parkowych. Szkoda tylko, że bogaty obecnie użytkownik nie dokonywał renowacji parku i pałacu, które są wpisane do rejestru zabytków. Przed biurowcem znajduje się pięknie utrzymany żywopłot oraz trawniki podnoszące rangę i powagę użytkownika. Natomiast z tyłu za biurowcem znajduje się zaniedbany park.



Fot. L. Bajda

Dworek w Kotlinie z II poł. XVIII w. Widok od strony południowo-zachodniej.

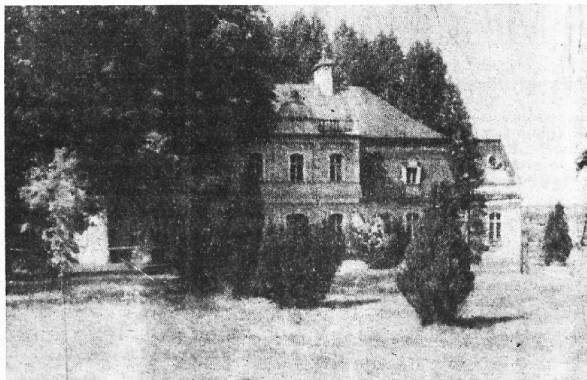
sobie drogę. Usytuowanie huśtawek w parku umożliwia dzieciom kontakt z przyrodą, ale nie zadbany park wyrabia w nich przyzwyczajenia do obcowania z niegospodarnością. Jest mi wiadomo, że istnieją opracowane plany zagospodarowania całości parku

nych kierunkach alejka grabowa (chłodnik), okazały buk czerwony, świerk zwyczajny, grupa kasztanowców i lipy, znajdujące się przy dworze. Od strony zachodniej można znaleźć kilka dorodnych klonów polnych. Do niedawna jeszcze, wychodząc z parku od strony północno-zachodniej można było podziwiać wspaniałą aleję modrzewia europejskiego. Wskutek usychania drzew, wiatrolomów i braku konserwacji zniknęły dorodne modrzewie, które zastąpiono innymi gatunkami, np. lipą.

Wymagane jest obecnie podjęcie pilnych prac porządkowych i renowacyjnych w parku, usunięcie samosiewów i chwastów. Wbrew zdrowemu rozsądkowi nie wolno usuwać krzewów i niektórych drzew młodych, które w znacznej mierze chronią istniejący starodrzew przed wiatrolomami. Niebezpieczne dla parku jest wznoszenie wszelkich obiektów, gdyż nie wytrzyma on naporu elementów dla niego obcych. Konieczne jest utworzenie żywopłotów ochronnych (szybkorosnących) oraz likwidacja dzikich ścieżek. Pozostawiony bez opieki dwór niestety z każdym dniem popada w ruinę. Patrząc na okazały biurowiec i jego front, zaniedbany z tyłu park, niszczący na oczach użytkownika dwór, można mieć uczucia bardzo mieszane.

W następnej kolejności przybliżmy Państwu park w Kurciewie.

L. Bajda



Fot. L. Bajda

Dworek w Kotlinie. Widok od strony południowej.

Chwasty na polankach nie są koszone, drzewa nie konserwowane i wysychające, np. klony polne, lipy. Coraz częściej daje się zauważyć zanik pierwotnego planu parku, pojawiają się dzikie ścieżki, którymi różne osoby skracają

i dworu, które mają poprawić istniejący stan rzeczy. Szkoda by było, gdyby nie doczekały się one realizacji.

Spacerując po parku można spotkać wiele różnorodnych gatunków drzew. Na uwagę zasługuje biegnąca w róż-

JAROCINIACY

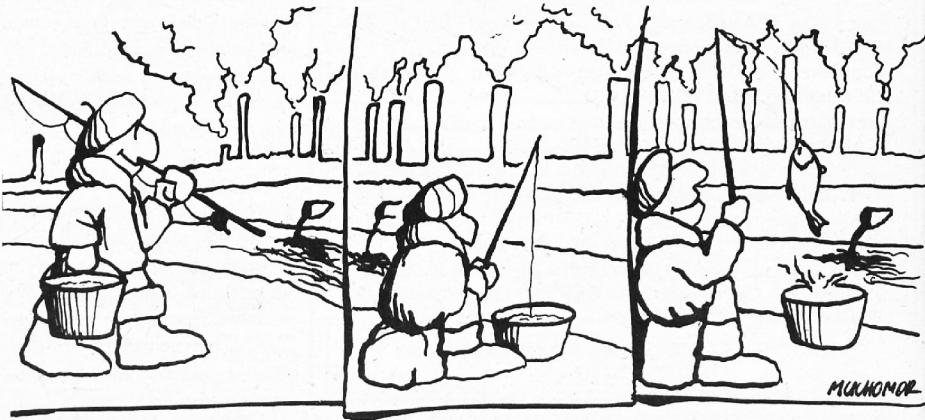


Jan Mostowski, Przewodniczący Rady Miejskiej w Jarocinie

Przewodniczący rady zadania ma niemałe. Szkoda, że nie ma laski — takiej, jak w sejmie marszałek.

Na sesji pożyteczna okazać by mogła się laska: czy szturchnąć kogoś, gdy drzemie, czy, na przykład, pogłaskać?

Więc, będąc pragmatykiem, po cichu sobie marzę, by laskę szefowi rady sprawili nasi stolarze.



Z TARGOWISKA

Piątek, 22 listopada, ceny w złotych:

masło (0,5 kg) - 12 tys., jajka (12 szt.) - 15 tys., masło roślinne (0,5 kg) - 7 tys., cukier - 5,5 tys., mąka pszenna - 2,5 tys., pomidory - 6-13 tys., pietruszka - 4 tys., marchew - 4 tys., cebula - 1,5 tys., jabłka - 2-5 tys., gruszki - 6 tys., banany - 10 tys., cytryny - 12 tys., pomarańcze - 12 tys., goździki - 2,5 tys., frezje - 4 tys., kawa (100 g) - 3-3,2 tys., „Popularne” - 2 tys., „Klubowe” - 2,5 tys., „Marlboro” - 11 tys., kurczaki (1 kg) - 16,5 tys., kiełbasa zwyczajna - 25 tys., kaszanka - 7 tys., filet z makreli (1 kg) - 23 tys., proszek „Pollena 2000” - 11,2 tys., „Lanza” - 15,8 tys., „IXI 60” - 8,2 tys., pszenica (50 kg) - 45 tys., pszenżyto (50 kg) - 40 tys., mieszanina (50 kg) - 35 tys.

Wśród prawidłowych rozwiązań krzyżówki nr 34 nagrody (30 000 zł) wylosowali: Danuta Korzeniewska, Jarocin, Os. Kościuszki 170, Beata Lewandowicz, Siedlemin, Natalia Pęsik, Jarocin, ul. Wrocławska 181. Wśród prawidłowych rozwiązań gry logicznej nr 12 nagrody (10 000 zł) wylosowali: Magdalena Żurek, Jarocin, ul. Kościuszki 3016, Maria Olejniczak, Mieszków, ul. Dworcowa 10e/12, Edyta Mikstacka, Jarocin, ul. Wrocławska 232, Wojciech Tomaszewski, Jarocin, Os. Kościuszki 42. Po odbiór nagród prosimy się zgłaszać do Biura Ogłoszeń (Rynek Ratusz).

ZARZĄD MIEJSKI

W JAROCINIE

OGŁASZA

PISEMNY PRZETARG NIEOGRANICZONY

na sprzedaż

★ nieruchomości położonej w Jarocinie przy Al. Niepodległości 17 oznaczonej dz.nr 636/2 o pow. 959 m² zabudowanej budynkami mieszkalno-administracyjnymi.

Nieruchomość przeznaczona jest na cele administracyjno-biurowe. Cena wywołacza nieruchomości wynosi 900 milionów złotych, wadium w wysokości 50 milionów należy wpłacić w kasie tut. Urzędu pok 31 lub na konto 352415 - 2176 - 133 W.B.K. o/ Jarocin.

Prosimy o składanie pisemnych ofert do dnia 10 grudnia br. w siedzibie Zarządu Miejskiego - Ratusz - Sekretariat Zarządu. Komisyjne otwarcie ofert w obecności oferentów nastąpi w dniu 11 grudnia 1991 r. o godz. 10.00 w siedzibie Zarządu Miejskiego pok. 7

Ze szczegółowymi informacjami dotyczącymi nieruchomości oraz przetargu można zapoznać się w Urzędzie Gminy i Miasta pok. 49

Wpłacone wadium przepada w wypadku gdy oferent, który wygrał przetarg nie przystąpi do zawarcia aktu notarialnego w terminie ustalonym przez sprzedającego.

Pisemna oferta powinna zawierać: imię i nazwisko, adres oferenta lub nazwę i siedzibę jeżeli oferentem jest osoba prawna, datę sporządzenia oferty, oświadczenie, że oferent zapoznał się z warunkami przetargu i przyjmuje je bez zastrzeżeń, oferowaną cenę, oferowany sposób dodatkowych realizacji warunków przetargu oraz dowód wpłacenia wadium w zaklejonych kopertach z napisem „Przetarg”.

Zastrzega się prawo swobodnego wyboru oferty lub uznania, że przetarg nie dał rezultatów bez podania przyczyny.

(F 1249)

HURTOWNIA - ZAKŁAD OGRODNICZY

Kazimierz Perz

Jarocin, ul. Wybudowana 19, t. 25-45

ZAPRASZA

wszystkich zainteresowanych klientów

POLECAJĄC: artykuły spożywcze, warzywne, oraz owoce cytrusowe

- ★ kawa
- ★ makarony
- ★ napoje 1,5 l
- ★ margaryna
- ★ soki
- ★ czekolada
- ★ wyroby cukiernicze

- ★ pomarańcze
- ★ banany
- ★ mandarynki
- ★ kapusta biała
- ★ kapusta kwaszona
- ★ pieczarki

oraz inne atrakcyjne artykuły.

Umożliwiamy atrakcyjne warunki płatności

(f 1250)

STYPENDYSTKA Z JAROCINA

Nawiązując do informacji o przyznaniu stypendium z Krajowego Funduszu na rzecz Dzieci uczniom LO, IWONIE KASPRZAK, pragniemy przekazać relację z trzydniowego spotkania nowo mianowanych stypendystów w Warszawie. Ogółem było ich 159, a reprezentowali prawie wszystkie dziedziny zainteresowań. Poprosiliśmy Iwonę o wrażenia:

— Zacząć muszę od spraw oficjalnych. Nominacje wręczano w Sali Balowej Zamku Królewskiego w obecności prezesa Fundacji prof. Jana Szczepańskiego oraz zaproszonych gości, m.in. marszałka Sejmu prof. Mikołaja Kozakiewicza. Były kamery, zdjęcia, uściski rąk, uśmiechy... Nie jest mi tylko znana wysokość stypendium, zresztą nie znają jej również przedstawiciele Fundacji, jako że jej budżet jest płynny. Ale nie to jest najważniejsze, gdyż „stypendium traktować należy nie jako wyróżnienie, lecz zobowiązanie”.

Jakie są moje wrażenia? Pojechałam w nieznane, wróciłam oczarowana. Nie spodziewałam się tak miłego przyjęcia: zapewniono nam godziwe warunki, umożliwiono wybór zajęć zgodnych z zainteresowaniami, jak np. wystawy w Muzeum Literatury, spektakl „Sen nocy letniej” Szekspira w Teatrze Powszechnym, wykłady z lingwistyki i historii literatury na Wydziale Polonistyki Uniwersytetu Warszawskiego, a przede wszystkim fascynujące spotkania w grupach zainteresowań z udziałem obecnych i byłych stypendystów. Poznałam ciekawych, mądrych młodych ludzi i jestem do teraz pod wrażeniem nie tylko ich ogromnej wiedzy z różnych dziedzin, ale przede wszystkim umiejętności odrębnego sposobu widzenia rzeczywistości, myślenia i wartościowania. Mają oni przeważnie 13 - 18 lat. Zdumiewała np. 13-letni chłopcy rozprawiający podczas obiadu z wielkim przejęciem o skomplikowanych reak-

jach chemicznych, jak gdyby rozmowa dotyczyła ostatniego meczu Polska - Anglia. Inni urzekali niezwykle wysokim poziomem plastycznym czy muzycznym. Jeden ze stypendystów, 16-letni Kuba, koncertujący podczas uroczystości wręczenia nominacji, był - jak się okazało - laureatem dwóch olimpiad przedmiotowych, wieloletnim stypendystą z racji wybitnych uzdolnień muzycznych, obecnie studentem pierwszego roku Akademii Muzycznej, a jednocześnie maturzystą zamierzającym w sty-

czniu 1992 r. zdać egzamin dojrzałości (indywidualny tok nauki w Centrum Intensywnego Kształcenia). Ale co najważniejsze - był to bardzo szczerzy, impulsywny, otwarty, całkowicie normalny człowiek, jak zresztą większość stypendystów. Cieszę się, że zawarłam wiele znajomości z tak ciekawymi ludźmi.

A jaka jest opinia opiekuna - LAURY PALUSZKIEWICZ?

— Całość była dobrze zorganizowana, program napięty, a jednocześnie sensowny. Grupa nauczy-

cieli i dyrektorów miała równolegle ze stypendystami wykłady na temat rozwijania postaw twórczych. Przyjmowaliśmy je z uwagą, lecz rodziło się pytanie: jak ta piękna teoria ma się do realiów współczesnej szkoły? Na spotkaniu z minister Anną Radziwiłł stawiono pytania o systemowe rozwiązania we współczesnej i przyszłej oświacie problemu ucznia-wybitnie uzdolnionego. Przynajmniej na razie - poza indywidualnym tokiem nauki - rozwiązania systemowego nie ma. Jednak istotnie ważne zadanie rozwijania postaw twórczych i pracy z uczniami wybitnie zdolnymi, którzy stanowić mają przeciwieństwo rozwoju, warunkującą kształt przyszłego społeczeństwa. (Is)

Czy od 1 stycznia 1992 r. samorząd przejmie szkoły podstawowe?

Na sesji Rady Miejskiej 29 listopada br. dojdzie do debaty w sprawie szkół podstawowych. Nieoficjalnie dowiedziałem się, że może nawet dojść do podjęcia uchwały w tej sprawie pod naciskiem Zarządu Miejskiego, który zdecydowany jest przejąć szkoły podstawowe. Od dłuższego czasu opowiadałem się za taką decyzją, jednak po wcześniejszym uzyskaniu dokładniejszych informacji ze strony Ministerstwa Edukacji Narodowej na jaką sumę środków na

utrzymanie tych szkół samorząd może liczyć. Potrzebna jest także odpowiedź na pytanie jakie skutki budżetowe (kwota dodatkowych wydatków z budżetu) spowoduje ewentualna decyzja o przejęciu szkół podstawowych na terenie miasta i gminy. Do chwili gdy piszę tę notatkę (25.XI br.) nie wiem też nic o tym, aby ktokolwiek z członków Zarządu był w takim mieście w Polsce, gdzie zdecydowano się w ubiegłym lub tym roku na przejęcie przez samorząd

szkół podstawowych. Niepokoi także brak konsultacji w tej sprawie z bezpośrednio zainteresowanymi, a więc dyrekcjami i radami pedagogicznymi szkół podstawowych z terenu naszego miasta i gminy.

Opowiadałem się zatem za działaniami nawet szybkimi, ale podejmowanymi z rozwagą. Ogólnokrajowa wpadka z odpłatnością za leki powinna być wystarczającą lekcją. Oczekiwać również należy, że opiniami w tej sprawie podzielią się rodzice i nauczyciele.

Bogdan Udzik

Zarząd Miejski w Jarocinie informuje, że:

w dniu 10 grudnia 1991 roku o godzinie 9-tej w siedzibie Urzędu Gminy i Miasta w Jarocinie przy al. Niepodległości 10 sala nr 60 odbędzie się przetarg na:

1. sprzedaż działek budowlanych przeznaczonych pod budownictwo jednorodzinne położonych w Jarocinie na „Osiedlu Polna”
2. sprzedaż działki niezabudowanej przeznaczonej pod budowę stacji benzynowej położonej we wsi Cielcza oznaczonej nr 302/5 o powierzchni 6,400 m² (przy trasie Poznań - Katowice)

Cena wywoławcza 500 mln zł.

Wadium w kwocie 50 mln zł należy wpłacić w kasie Urzędu Gminy i Miasta (pokój 31) najpóźniej do godz. 8.30 w dniu przetargu lub na konto nr 352415-2176-133-WBK O/Jarocin

Szczegółowa informacja o warunkach przetargu wywieszona jest na tablicy ogłoszeń w siedzibie Urzędu Gminy i Miasta w Jarocinie, również informacje można uzyskać w Wydziale Rolnictwa, Geodezji i Gospodarki Gruntami Urzędu Gminy i Miasta w Jarocinie - pokój nr 49.

Zastrzega się prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.

(f 1249)

Sprzedam Tarpana z silnikiem benzynowym, skrzyniowego z plan-deką, rocznik 1991, przebieg 13000 km, na gwarancji, Jarocin Wodna 2a (f 1251)

Sprzedam „Mazdę 626”, diesel, rok 1987, 32 tys. km., t. 27-94 (f 1252)

Sprzedam „Wartburga 353” rok 1974, stan b.dobry, 93 000 km, Jarocin, Bema 3 (f 1253)

PRZEZ RADLIN DO EUROPY

Nasze miejsce w Europie zależy od tego, na ile cenimy będziemy własne dziedzictwo kulturowe. Żeby jednak móc je cenić, należy starać się to dziedzictwo poznać.



Od takiego przesłania rozpoczęła swój wykład w Muzeum Regionalnym doc. TERESA JAKIMOWICZ, która na zaproszenie redakcji „Zapisków Jarocińskich” mówiła o rezydencji Opałińskich w Radlinie. Prelegentka w sposób interesujący zaprezentowała historię rodu Opałińskich oraz wzniesionych przez nich budowli: pałacu, kościoła p.w. św. Walentego i kaplicy grobowej. Kilkadziesiąt osób w czwartkowy wieczór 21 listopada br. z pewnością nie miało poczucia straconego czasu.

Warto przypomnieć, że ustalenia Teresy Jakimowicz zostały zaprezentowane w „Zapiskach Jarocińskich” (Nr 16 i 20), które są jeszcze do nabycia w Bibliotece Publicznej i w Muzeum Regionalnym w Jarocinie.

Parafialna benzyna

„Ponad 5 tys. ton etyliny 94 o wartości miliona dolarów zadeklarowanej jako „dar dla ubogich i niepełnosprawnych” z Parafii św. Barbary w Magnuszewicach koło Kotlina zatrzymali w środę (23 X — przyp. red.) celnicy w szczecińskim porcie (...)

Nadawcą paliwa jest niemiecka firma „Mercury Resources” z Grasewerga. Odbiorcą miała być magnuszewska parafia. Towar miała odebrać, a następnie sprzedać CPN. Część tych pieniędzy otrzymałaby parafia (...).

„Gazeta Wyborcza” nr 250 A

Kilka dni temu do portu szczecińskiego wpłynął tankowiec z 5,5 tys. ton benzyny. Był to dar z Niemiec dla Parafii Rzymskokatolickiej pod wezwaniem św. Barbary z Magnuszewic.

— Kiedy odmówiłem przedstawicielom parafii zwolnienia towa-

ru od cła i podatku obrotowego, dowiedziałem się, że reprezentuje siły skierowane przeciw Kościołowi, który chce przeznaczyć pieniądze na zbożny cel (...). Jednak zarówno ilość, jak i wartość benzyny nie wskazywała na jej charytatywne przeznaczenie. Po mojej odmowie ofiarodawca natychmiast zawrócił statek do portu w Kopenhadze. Z Magnuszewic otrzymaliśmy fax, z którego dowiadujemy się, że „Urząd Celný w Szczecinie oskarżony zostanie w powództwie cywilnym o: zniesławienie imienia parafii, podając kłamliwe informacje i pozbawienie parafii środków (utraconych korzyści)”. (...).

„Gazeta Wyborcza” nr 257 A

To wszystko, co wiemy na razie na temat daru dla parafii w Magnuszewicach. Tamtejszy ksiądz proboszcz odmawia odpowiedzi na pytania dotyczące sprawy, do czasu jej całkowitego wyjaśnienia.

Co z chodnikiem?

W sobotę zakończono układanie chodnika z polbruk na odcinku ul. Kościuszki pomiędzy ul. Paderewskiego a Al. Niepodległości. Już w poniedziałek (18 XI) rano, idący chodnikiem przechodnie ujrzeni zapadniętą kostkę na szerokości od krawężnika do ułożonego z czerwonych kostek pasa.

Okazuje się, że to nie wadliwe ułożenie chodnika, ani też wjeżdżające na niego samochody są przyczyną zapadania się kostek. Chodnik zapada się, gdyż jego część ułożona została nad rurami kanalizacyjnymi, które prawdopodobnie w wyniku prowadzonych robót popękały. Nieszczęsny kanał wykonany został przypuszczalnie przed wojną i w trakcie układania chodnika nikt nie wiedział o jego istnieniu. Obecnie poszukuje się starych planów miasta w celu określenia charakteru tej kanalizacji. Potrzebne jest to do określenia rodzaju rur, jakie będą stosowane do wymiany. Na razie zdjęto zapadającą się część chodnika. Po ułożeniu nowej kanalizacji zostanie on położony ponownie.

Można przy tym wydarzeniu mówić o pechu, ale dałoby się chyba go uniknąć, gdyby do-

kładniej sprawdzono „co w trawie piszczy”. Choć pieniądze na ułożenie chodnika pochodzą z Wojewódzkiej Dyrekcji Dróg Miejskich w Kaliszu, nie należy wyrzucać ich w błoto.

W Jedlcu o budżecie

W dniach 14-15 listopada odbyło się w Jedlcu koło Gołuchowa spotkanie przedstawicieli samorządu terytorialnego województwa kaliskiego z przedstawicielami administracji rządowej. Dwudniowe obrady zorganizował delegat pełnomocnika rządu ds samorządu terytorialnego. Jarocin reprezentowali: z-ca burmistrza B. Przewoźna oraz burmistrz M. Przymusiński, który dojechał w piątek. W pierwszym dniu obrad rozmawiano na temat komunalizacji — obecny był członek Krajowej Komisji Uwłaszczeniowej — oraz statusu pracownika samorządowego, który omawiała przedstawicielka Urzędu Rady Ministrów. Obrady piątkowe dotyczyły ochrony środowiska i zagospodarowania przestrzennego. Prowadzili je pracownicy Urzędu Wojewódzkiego. O godz. 11.30 rozpoczęło się spotkanie z wojewodą kaliskim.

Dwudniowa konferencja przygotowana została z myślą o tworzeniu budżetu na przyszły rok. Obradujący wymienili między sobą doświadczenia w rozwiązywaniu problemów, wynikających z dokonywanych przekształceń (głównie gospodarki komunalnej).

Uprzejmie zawiadamiam Szanowne Panie,

ze wznawiam po urlopie macierzyńskim
PRZYJĘCIA W KAŻDY WTÓREK
W GODZ. 15.30 — 17.30
począwszy od 3 grudnia 1991 r.
W GABINECIE LEKARSKIM
— JAROCIN OS. KOŚCIUSZKI 4/21

Jednocześnie informuję o rozpoczęciu leczenia nadżerek nowoczesną metodą zamrażania

Z poważaniem

Lek. med. EWA NOWAK-MARKWITZ
SPECJALISTA GINEKOLOGII I POŁOŻNICTWA, ONKOLOG
(f 1248)

UWAGA

PRODUCENCI SZPARAGÓW!

Jeżeli jesteście zainteresowani
sprzedają swoich szparagów

ZGŁOŚCIE SIĘ DO:

ZAKŁAD OGRODNICZY

KAZIMIERZ PERZ

63-200 Jarocin, ul. Wybudowana 19
tel. 25-45
(f 1250)

Piątek 29 XI

PROGRAM I

8.00 — Wiadomości;
8.10 — Dzień dobry;
9.10 — Domowe przedszkole;
9.35 — Szkoła dla rodziców;
10.00 — Bill Cosby show — serial produkcji USA;
11.50 — Wiadomości;
12.00 — 16.00 — Telewizja Edukacyjna;
12.00 — Agroszkola;
12.30 — Mikołaj Japończyk (4) — film dok.
13.00 — Muzeum XX wieku. Strach (1);
13.25 — Trudna historia;
13.50 — Religie i kościoły w Polsce;
14.35 — Jeśli nie Oxford, to co?;
15.05 — Telewizja Edukacyjna zaprasza;
15.30 — Uniwersytet Naukzyński. Prawa człowieka;
16.00 — Studio 7 proponuje;
16.15 — Guchcia - program dla najmłodszych;
17.05 — Język angielski dla dzieci;
17.15 — Teleexpress;
17.35 — Piłkarska kadra czeka;
17.45 — W kinie i na kasie;
18.10 — Bill Cosby show (12) - serial produkcji USA;
18.35 — Raport;
18.55 — Reflex - program publicystyczny;
19.15 — Dobranoc: Bouli;
19.30 — Wiadomości;
20.10 — Magazyn prasowy (1) - serial prod. australijskiej;
21.15 — ABC ekonomii. Infrastruktura;
21.25 — Polskie ZOO (powtórzenie);
21.35 — Zespół publicystyki Zapis przedstawia...;
22.15 — Prince w Tokio - koncert;
23.25 — Wiadomości wieczorne;
23.45 — Wiczeor konesera: „Cobra verde” - film fab. prod. francuskiej;

PROGRAM II

7.30 — Panorama;
7.35 — Rano;
8.10 — Lucky Luke - serial animowany;
8.55 — Świat kobiet - magazyn;
9.25 — Pokolenie - serial produkcji USA;
9.45 — Rano;
10.00 — CNN;
10.10 — Język angielski (39);
16.30 — Panorama;
16.40 — Pokolenie - serial produkcji USA;
17.05 — Archiwum Neptuna - Późnienkowa blokada;
17.30 — 21.00 — Program regionalne;
21.00 — Panorama;
21.20 — Sport;
21.30 — „Przygody dobrego wojaka Szwejka” (8);
22.30 — Telewizja alternatywna;
24.00 — Panorama;
0.05 — Telewizja alternatywna;

Sobota 30 XI

PROGRAM I

7.30 — Program dnia;
7.35 — Wszystko o dziecie;
8.00 — Wiadomości poranne;
8.10 — Rynek - Agro;
8.40 — Na zdrowie;
9.00 — Ziamo;
9.25 — 5-10-15;
10.25 — Język angielski dla dzieci;
10.30 — Wydarzenie zółwie Ninja;
10.55 — Kaliber 91;
11.20 — Telewizyjny koncert zyczeń;
11.50 — Wiadomości;
12.00 — U siebie - magazyn mniejszości narodowych;
12.30 — My i świat - magazyn;
12.50 — Siódemka w Jedyne;
14.00 — Walt Disney przedstawia: „Kacze opowieści”;
15.15 — Skarbiec;
15.45 — z archiwum Teatru TV. Max Frisch - „Biedermann i podpalacz” Reż. Erwin Axer, wyk. Mieczysław Pawlikowski, Barbara Ludwizanka, Barbara Wrzesnia, Mieczysław Czechowicz, Andrzej Łapicki;
17.15 — Teleexpress;
17.35 — Studio Sport;
18.25 — Detektyw w sutannie;
19.15 — Dobranoc: Domek;
19.30 — Wiadomości;
20.00 — Polskie ZOO;
20.20 — „Lurizana” (2) - serial prod. amerykańskiej;
21.55 — Studio Temat: Hurtnownia - reportaż;
22.25 — Sportowa Sobota;
22.55 — Wiadomości wieczorne;
23.20 — Film fabularny;

PROGRAM II

7.30 — Panorama;
7.35 — Admiral w gessie - program dok.;
8.00 — Ulica Szamanki;
9.00 — Magazyn Telewizji Śniadaniowej;
9.30 — Andzejkowe zwyczaje - reportaż;
10.00 — CNN;
10.10 — Magazyn Telewizji Śniadaniowej;
10.40 — Tacy sami;
11.00 — Polska Kronika Filmowa;
11.10 — Akademia polskiego filmu: „Eroica”. Reż. Andrzej Munk;
12.40 — Między Europą i Azją;
13.00 — Zwierzęta świata. Bezczenna przyroda (11);
13.30 — Klub Yupies;
14.00 — Wzroczkowa lista przebojów Marka Niedzwieckiego;

TELEWIZJA POLSKA

14.40 — Ekspres reporterów;
15.00 — Program dnia;
15.20 — Camerata 2 - program muzyczny;
16.00 — 6 z 49 - teleturniej;
16.25 — Losowanie Toto-Lotka;
16.30 — Panorama;
16.40 — „Nocni grabarze” (1) - serial prod. francuskiej;
17.30 — „Jetonowie” - serial animowany;
18.00 — Program lokalny;
18.30 — Neptun TV;
19.00 — Dziewczyna miesiąca;
19.30 — Program publicystyki kulturalnej;
20.00 — Po konkursie - program muzyczny;
21.00 — Panorama;
21.20 — Słowo na niedzielę;
21.25 — Bez zmieszania;
21.40 — „Bohater doskonały” (1) - serial prod. angielskiej;
22.40 — Up with People - koncert;
24.00 — Panorama;

22.45 — Leksykon polskiej muzyki rozrywkowej;
23.30 — BBC - World Service;
16.30 — Panorama;
16.40 — Sonda - Przepowiednia;
17.15 — Magazyn piłkarski: Gol;
17.35 — „Lekarz też człowiek”;
18.00 — Program lokalny;
18.30 — Ojczyzna - polszczyzna;
18.45 — Seans filmowy - magazyn;
19.25 — Zapraszamy do Dwójk;
19.30 — Język niemiecki (10);
20.00 — Sąsiedzi - Litwa, Białoruś, Ukraina, Rosja;
21.00 — Panorama;
21.20 — Sport;
21.30 — Ekstra (7) - Dzieci - serial dok. prod. angielskiej;
22.00 — „Max i Coca Cola” - niemiecki dramat obyczajowy;
24.00 — Panorama

PROGRAM II

Niedziela 1 XII

PROGRAM I

7.55 — Program dnia;
8.00 — Tydzień;
9.00 — Dla młodych widzów: Teleranek;
10.00 — Język angielski dla dzieci;
10.05 — „Chłopiec z Andromedy”;
10.30 — „Al Kibla - kierunek na Mekkę” (12-ost.);
11.00 — Notowania;
11.25 — Telewizyjny koncert zyczeń;
11.55 — Jaworznicy - program dok.;
12.20 — Tęczywo Music-Box;
13.05 — Magazyn Morze;
13.35 — Poranek symfoniczny
WOSPRITV w Katowicach;
14.25 — „Pieprz i wanilia” - W krainach zielonego smoka i śpiewających syren;
15.05 — Telewizor;
15.40 — Telewizyjny Teatr Rozmaitości: „Magicka skrzynka”;
17.15 — Teleexpress;
17.35 — Film dokumentalny;
18.10 — „Synowie i córki” (9);
19.00 — Wieszczynka: Gumsie;
19.30 — Wiadomości;
20.10 — „Rzykant” (6);
20.10 — Sportowa niedziela;
21.20 — 7 dni - świat;
21.50 — Kabaretowa lista przebojów;
22.25 — Wiadomości wieczorne;

PROGRAM II

7.30 — Przegląd tygodnia (dla niesłyszących);
8.00 — Ulica Szamanki;
9.00 — Film dla niesłyszących - Rzykant (6);
9.50 — Program dnia;
10.00 — CNN;
10.20 — Programy lokalne;
10.50 — Magazyn przednie;
11.00 — Wybrańcy Melpomeny - Stefan Jaracz;
11.30 — Podróże w czasie i przestrzeni;
12.15 — Zwierzęta wokół nas - Podaj łapę;
13.00 — Express Dinamo;
13.15 — 100 pytań do...;
13.55 — Kino Familijne - Daktari (14);
14.45 — Rebusy - teleturniej;
15.10 — Z archiwum TV - Złote lata polskiej rozrywki;
16.30 — Panorama;
16.40 — Gwiazdy polskiego rocka;
17.10 — Studio sport;
18.00 — Blizy świata;
19.00 — Wydarzenie tygodnia;
19.30 — Teatr czyli świat - program Andrzeja Żurowskiego;
20.00 — Teresa Zylis-Gara śpiewa ante Stanisława Moniuszki;
21.00 — Panorama;
21.20 — „Detektyw Longstreet” - film kryminalny prod. USA;
22.30 — Idole perwersji - reportaż;
23.00 — Koncert Billy Joela;
24.00 — Panorama

Poniedziałek 2 XII

PROGRAM I

13.15 — Wiadomości;
13.25 — 16.00 — Telewizja Edukacyjna;
13.25 — Język francuski (11);
14.15 — Język niemiecki (19);
14.50 — Język angielski;
15.30 — Uniwersytet Naukzyński;
16.00 — Studio 7 proponuje;
16.15 — Luz - program nastolatków;
17.15 — Teleexpress;
17.35 — Flesz - program rozrywkowy;
17.55 — Sportowy Hit;
18.05 — Kraje, narody, wydarzenia;
18.45 — „Alf” - serial prod. USA;
19.15 — Dobranoc: Roksio;
19.30 — Wiadomości;
20.10 — Teatr TV: William Szekspir - Burza. Reż. Laco Ada-mik;
22.20 — ABC ekonomii;
22.25 — Wiadomości wieczorne;

Wtorek 3 XII

PROGRAM I

8.00 — Wiadomości poranne;
8.10 — Dzień dobry;
9.10 — Domowe przedszkole;
9.35 — To się może przydać;
10.00 — „Lalka” (3) - serial TP;
11.50 — Wiadomości;
12.00 — 16.00 — Telewizja Edukacyjna;
12.00 — Agroszkola;
12.20 — Ekonomia dla rolnika;
12.30 — „Dzień, w którym zmienił się Wszechświat” - angielski serial dokumentalny;
13.20 — Fizyka - Energia elektryczna;
13.50 — Jak, co i dlaczego? - Księżyce;
14.00 — Chemia - Reakcje utleniania-redukcji;
14.30 — „Świadkowie przeszłości” - serial dokumentalny prod. czeskosłowackiej;
14.50 — Przygody kapitana Nemo;
15.05 — Szam - magazyn;
15.20 — Świat chemii;
15.50 — Klub Młody;
16.00 — Studio 7 proponuje;
16.15 — Tik-Tak oraz film z serii Bameś;
17.05 — Język angielski dla dzieci;
17.15 — Teleexpress;
17.35 — Program publicystyczny;
18.00 — Family album;
18.20 — W Sejmie i Senacie;
18.35 — Kolik Bugs przedstawia - serial animowany;
19.00 — Wywiad tygodnia;
19.10 — Dobranoc: Pł i Herkules;
19.30 — Wiadomości;
20.10 — Hirohito - kulisy mitu - film dok. prod. angielskiej;
21.15 — ABC ekonomii;
21.25 — Listy o gospodarce;
21.55 — Reportaż;
22.30 — Wiadomości wieczorne;
22.50 — Wódka, pozwól żyć;
23.15 — BBC - World Service

PROGRAM II

7.30 — Panorama;
7.35 — Rano;
8.10 — Denver-ostatni dinozaur - serial animowany;
8.35 — Telewizja Biznes;
8.55 — Świat kobiet - magazyn;
9.25 — Pokolenie - amerykański serial filmowy;
9.45 — Rano;
10.00 — CNN;
10.10 — Język francuski;
10.25 — Powitanie;
16.30 — Panorama;
16.40 — Pokolenie - amerykański serial filmowy;
17.05 — Przegląd Kronik Filmowych;
17.35 — „Pod wspólnym dachem”;
18.00 — Program lokalny;
18.30 — Ciebie, Boga, wysławiamy;
18.55 — Szuka świata zachodniego (10) - serial dokumentalny prod. angielskiej;
19.30 — Język angielski (10);
20.00 — Lustró;
20.30 — Teatr czyli świat;
21.00 — Panorama;
21.20 — Sport;
21.30 — „Dadach - znaczy śmierć” (4-ost.);
22.45 — Jazzowe talenty;
23.15 — Film dokumentalny;
24.00 — Panorama

Środa 4 XII

PROGRAM I

8.00 — Wiadomości poranne;
8.10 — Dzień dobry;
9.10 — Domowe przedszkole;
9.35 — Gotowanie na ekranie;
10.05 — Dynastia;
11.50 — Wiadomości;
12.00 — 16.00 — Telewizja Edukacyjna;
12.00 — Agroszkola;
12.20 — Ekonomia dla rolnika;

12.30 — Spotkania z literaturą;
13.50 — Telewizyjny słownik biograficzny historii najnowszej - Wanda Ossowska;
14.15 — Spotkania z literaturą;
14.50 — Śwego nie znacie: Lubiąż;
15.30 — Uniwersytet Naukzyński;
16.00 — Studio 7 proponuje;
16.15 — Kino nastolatków - Wychowawca (14);
16.40 — Klub Złotywłoch Oceanów - Latający Holender;
17.15 — Teleexpress;
17.35 — Kinomania - program filmowy;
17.55 — Klinika zdrowego człowieka;
18.15 — Świat w oczach Lema;
18.30 — Encyklopedia II wojny światowej;
18.55 — Zielona linia - reportaż;
19.15 — Dobranoc: Radkowe radości;
19.30 — Wiadomości;
20.10 — Dynastia;
21.10 — ABC ekonomii;
21.15 — Program publicystyczny;
21.30 — Magazyn 6090;
22.00 — Studio Sport;
23.10 — Wiadomości wieczorne;
23.35 — BBC - World Service

PROGRAM II

7.30 — Panorama;
7.35 — Rano;
8.10 — Ulisses 31;
8.35 — Telewizja Biznes;
8.55 — Świat kobiet - magazyn;
9.25 — Pokolenie - amerykański serial filmowy;
9.45 — Rano;
10.00 — CNN;
10.10 — Język niemiecki (10);
16.30 — Panorama;
16.40 — Pokolenie - amerykański serial filmowy;
17.00 — Losowanie Toto-Lotka;
17.05 — Magazyn ekologiczny;
17.35 — „Allo, allo” (6);
18.00 — Program lokalny;
18.30 — National Geographic;
19.20 — WRÓ;
19.30 — Język angielski (10);
20.00 — Z milosd do kina polskiego;
20.20 — Pielis hiszpański;
20.40 — Moje książki;
21.00 — Panorama;
21.20 — Sport;
21.35 — Dzieci takie jak on” - serial prod. USA;
23.05 — Telewizja noc;
24.00 — Panorama

Czwartek 5 XII

PROGRAM I

8.00 — Wiadomości poranne;
8.10 — Dzień dobry;
9.10 — Domowe przedszkole;
9.35 — Przyjemne z pozytywem;
10.00 — „Miller i Mueller” (5);
10.50 — Po sześćdziesiąt;
11.50 — Wiadomości;
12.00 — 16.00 — Telewizja Edukacyjna;
12.00 — Agroszkola;
12.20 — Ekonomia dla rolnika;
12.35 — Patologiczne żywioły (4) - film dok.;
13.05 — Gincą przyroda;
13.35 — Bataliony - film przyrodniczy;
14.05 — Mieszkamy w Polsce - Na Kurpiach;
14.30 — Zwierzęta świata - Bezczenna przyroda (12);
15.00 — My dorodzi;
15.30 — Przez lądy i morza - Ziemia Ognista;
16.00 — Studio 7 proponuje;
16.15 — Kwant;
17.15 — Teleexpress;
17.35 — Tematuzak;
18.05 — Laboratorium;
18.25 — Podróże do Polski - reportaż;
18.45 — Magazyn katolicki;
19.15 — Dobranoc: Dzwonek przygody Koziołka Matołka;
19.30 — Wiadomości;
20.05 — „Miller i Mueller” (5);
21.05 — ABC ekonomii;
21.15 — Program publicystyczny;
21.35 — Pegaz;
22.05 — Interpretacje - widowisko publicystyczne;
23.05 — Wiadomości wieczorne;
23.25 — Family Album;
23.55 — BBC - World Service

PROGRAM II

7.30 — Panorama;
7.35 — Rano;
8.10 — Lebski Harry - serial animowany;
8.35 — Telewizja Biznes;
8.55 — Świat kobiet - magazyn;
9.25 — Pokolenie - amerykański serial filmowy;
9.45 — Rano;
10.00 — CNN;
10.10 — Język angielski (10);
16.30 — Panorama;
16.40 — Pokolenie - amerykański serial filmowy;
17.05 — Giełda - magazyn kupców i przemysłowców;
17.35 — Mac i Sophia (13);
18.00 — Program lokalny;
18.30 — Targowicy nie będzie - film dok.;
18.45 — WRQ;
18.55 — Requiem Mozarta;
21.00 — Panorama;
21.20 — Sport;
21.30 — Studio Teatrálne Dwójki: Przeprowadzka;
23.05 — Program rozrywkowy;
24.00 — Panorama



PIĄTEK 29.11.

RTL plus

17.10 Der Preis ist heiß
17.45 Sterntrial - quiz
18.00 Die wilde Rose - serial
18.45 Aktualności
19.10 Nordwestdeutsche. Klask-
noterie
20.15 Pazifikgeschwader 214
— serial
20.15 Airwolf - serial przg.
21.10 Das Geheimnis von Twin
Peaks - serial
22.10 Anpfiff - magazyn pilkar-
ski
23.05 Tutti Frutti — show

SAT 1

16.45 Cannon - serial
17.45 Addams Family - serial
18.15 Bingo - show
18.45 Guten Abend Deutsch-
land
19.20 Glücksrad - show
20.15 Im Banne der roten Tigerin
— film fab. USA
22.10 Steiner - Das Eisenerne
Kreuz (cz. 2) RFN-ang.
film fab.
00.10 Komm nur, mein liebster
Vöglein

PRO 7

17.35 Trick 7 - serialerysunkowe
19.30 Bill Cosby Show - serial
20.15 Der letzte Fußgänger
— kom. RFN
22.05 Ulice San Francisco - se-
rial krym.
23.05 Freie Fahrt ins Jenseits
— film sens. USA
00.45 M.A.S.H.

MTV

17.30 News
17.45 3 From 1
18.00 MTV Prime - Pip Dann
19.00 Yo! MTV Raps Today
19.30 Dial MTV
20.00 VJ Ray Cokes
22.00 Wielkie hity
23.00 Music Report
23.45 3 From 1
00.00 MTV's Post Modern - Pip
Dann
01.00 Videos
03.00 Nocne video

Sportkanal

18.00 Golf - US-PGA-Tour
18.30 Pilote - Automobili sport
19.00 Motorsport
20.00 Ski Alpin
20.30 Sport Magazin
21.00 Go - mag. sportowy
22.00 Motorsport
23.20 Basketball - amerykańska
liga
00.00 Boxen - Profikampf

Tele 5

18.10 Fazio - wiadomości
18.15 Lou Grant - serial
19.00 Ruck Zuck - show
19.40 Hopp oder Top - quiz
20.15 Kennedy - film fab. USA
21.50 Fazio - wiadomości
22.05 Ring frei! - magazyn spo-
rtowy
23.00 Ein Mann wie Taffin
00.35 Die Waffen des Gesetzes
— serial

Eins Plus

17.00 Nostalgia und Mode
17.15 45 Fieber

18.05 Der Doktor und das liebe
Vieh - serial
18.30 Die Trickfilmschau
18.45 Lassies Abenteuer
19.15 Sport unter der Lupe
20.00 Tageschau
20.15 In Sachen Natur
21.00 Tagesgespräch
21.15 Der Schatzgräber
22.45 Sie nannten ihn Stirk

SOBOTA 30.11.

RTL plus

16.55 Der Preis ist heiß - quiz
17.45 Inside Bunte
18.15 Wunderbare Jahre - serial
20.15 Meine Tante-Deine Tante
— kom.
22.00 Dall-As
23.00 Josefine Mutzenbacher
— Mein Leben für die Liebe
— film niem.

Tele 5

16.35 P.O.P. - magazyn muzycz-
ny
17.35 Ring frei! - sporty walki
18.05 Motorsport-Extra
18.10 Bradburys Gruselkabinett
— serial
19.00 Ruck Zuck - show
19.25 FAZIT - wiadomości
19.40 Hopp oder Top - quiz
20.15 Wildlife - serial przyrodni-
czy
21.15 Die Waffen des Gesetzes
— serial

SAT 1

17.45 Addams Family
18.50 Quadriga
19.20 Glücksrad - show
20.15 Der Bucklige von Saho
— krym.
22.05 Die Profis - serial
23.00 Wenn die prallen Möpse
hüpfen

PRO 7

16.30 Ein gesegnetes Team
— serial
17.25 Tagesbild
17.40 Die Diamanten-Lady
— krym. USA
19.30 Bill-Cosby-Show - serial
20.00 Tagesbild
20.15 Die Miami Cops
22.15 Nico
00.00 Ulice San Francisco - se-
rial krym.

MTV

18.00 Tydzień w rocku
18.30 The Big Picture - Ray Co-
kes
19.00 MTV's Braun European
Top 20 - Pip Dann
21.00 Saturday Night Live
22.00 Party Zone - Simone
01.00 3 Form 1
03.00 Nocne video

Eins Plus

16.15 Europamagazin
16.40 Live aus dem Schlachthof
18.00 Berlin - Ecke Bundesplatz
18.30 Die Trickfilmschau
18.45 Lassies Abenteuer - serial
19.15 Frauen-Fragen
20.15 Europa contra Hollywood
21.00 Ein Abend mit Friedrich
Dürrenmatt
01.00 Boulevard Bio

NIEDZIELA 1.12.

RTL plus

17.50 Chefarzt Dr. Westphal
— serial USA
18.45 Aktualności
20.15 Tammy und der Doktor
— kom.
21.50 Spiegel TV
22.30 Prime Time - Spätausgabe
22.45 Schloß Pompon Rouge
23.20 Playboy Late Night Show
00.15 Der schlechteste Tod
— film USA

SAT 1

16.30 Drops!
17.05 Fantomas - serial
18.45 Wiadomości
18.50 Klub sportowy
19.20 Kolo szczęścia - show
20.15 Glühender Himmel - film
fab.
22.00 Talk im Turm - show
23.25 Der Gorilla - serial

Tele 5

17.30 Wildlife - serial przyrodni-
czy
18.30 Klartext - aktualności
19.00 Fazio - wiadomości
19.15 Mit Schirm, Charme und
Melone - serial krym.
20.15 Bitte lächeln - show
21.05 Piłka nożna - I liga wlos-
ka
22.55 Nachtstreife - serial krym.
23.45 Ein Mann wie Taffin

PRO 7

16.40 Hardcastle and McCorn-
ick - serial
17.50 Die Frau mit der eisernen
Maske - film USA
19.25 Bill Cosby Show - serial
20.15 Perry Mason: Geld - Sport
— Mord
22.20 Ulice San Francisco - se-
rial krym. USA
23.20 In den Adern heißes Blut
MTV
18.30 Tydzień w rocku
19.00 US Top 20.
21.00 120 minut — Paul King
23.00 XPO
23.30 Headbangers Ball
01.30 Videos. Präsentiert von
Kristiane Backer
03.00 Nocne Video

Eins Plus

15.45 Die fünfte Jahreszeit - se-
rial
16.45 Pluspunkte
17.15 Der Diener der Fürsten
18.05 Boing!
18.45 Lassies Abenteuer
19.15 Hungersnot zum Abend-
rot
20.15 Giselle
21.45 Audrey Rose - Das
Mädchen aus dem Jenseits
— horror USA
23.35 Nachrichten

PONIEDZIAŁEK 2.12.

RTL plus

17.10 Der Preis ist heiß - quiz
18.00 Die wilde Rose - serial
18.45 Aktualności
19.15 Das A-Team - serial
20.15 Sielmann 2000 - film fab.
21.15 Der Mann im schwarzen
Fadenkreuz
22.55 10 vor 11 - magazyn kul-
turny
23.25 Magazin dla mężczyzn
23.50 Aktualności
00.00 Tote werfen keine Schatten
— wl. western

SAT 1

16.45 Cagney i Lacey - serial
17.45 Rodzina Adamsów — se-
rial kom.
18.15 Bingo - show
18.45 Guten Abend, Deutsch-
land
19.20 Kolo szczęścia - show
20.15 Glühender Himmel
22.05 Trapper John, M.D. - se-
rial
23.00 SAT 1 Blick
23.10 News & Stories
23.55 Kanal Dokument
00.55 So gesehen

Tele 5

18.05 Fazio — wiadomości

18.10 Lou Grant — serial
19.00 Ruck Zuck - show
19.25 Fazio - wiadomości
19.40 Hopp oder Top - quiz
20.15 Meuterei
21.55 Wiadomości
22.10 Nachtstreife - serial
23.00 Kennedy

PRO 7

17.00 Ein Colt für alle Fälle
17.55 Trick 7
20.00 Tagesbild
21.00 Gung Ho - kom. USA
22.35 Der Nachtfalke - serial
23.35 Mordlust - thriller USA
01.20 Ulice San Francisco - se-
rial

MTV

18.00 MTV Prime - Pip Dann
19.00 Yo! MTV - Raps Today
20.00 VJ Ray Cokes
22.00 Wielkie hity
23.00 Music Report
23.45 3 Form 1
00.00 MTV's Rock Block.
02.00 Videos. Mit Kristiane Bac-
ker

Eins Plus

17.30 Degraasi Junior High
18.05 Der Doktor und das liebe
Vieh - serial
18.30 Die Trickfilmschau
18.45 Lassies Abenteuer - serial
USA
19.15 Wissenschaftsshow
20.15 Länder - Menschen - Abe-
nteuer
21.00 Tagesgespräch
21.15 Tatort
23.00 NDR Talk Show

WTOREK 3.12.

RTL plus

17.10 Der Preis ist heiß - quiz
18.00 Die wilde Rose - serial
18.45 RTL aktuell
19.15 Knight Rider - serial
20.15 Kojak - serial krym. USA
22.00 Explosiv - magazyn
22.55 LA Law — serial
23.50 Aktualności
00.00 Die Satansbrut des Colo-
nel Blake - wl. western
01.30 Alfred Hitchcock przed-
stawia

SAT 1

15.50 Bonanza
16.45 Loterie - serial
17.45 Rodzina Adamsów - serial
18.15 Bingo - show
18.45 Guten Abend, Deutsch-
land
19.20 Glücksrad
20.15 Von Herz zu Herz
21.15 Verflucht, verdammt und
Halleluja - western
23.55 SAT 1 Blick
00.05 Auf der Flucht

Tele 5

13.25 bim bam bino - kreskówki
dla dzieci
18.10 Lou Grant - serial
19.00 Ruck Zuck - show
19.40 Hopp oder Top - quiz
20.15 Die schöne Ippolita
21.45 Fazio - wiadomości
22.55 Morgen im Kino
21.05 Meuterei
23.50 Bluththeater
01.05 WNT Worldnews

PRO 7

17.10 Trick 7
17.50 Trick 7 - serialerysunkowe
20.15 Hardcastle & McCormick
21.50 Marken Masters
22.25 Tepepa - wl.-hiszp. wes-
tern
01.15 Purple Rain

MTV

18.00 MTV Prime - Pip Dann
19.00 Yo! MTV - Raps Today
20.00 Videos
22.00 Wielkie hity
23.00 Music Report
23.15 MTV At The Movies
00.00 MTV's Post Modern
01.00 Videos

Eins Plus

17.15 Live aus dem Schlachthof
in Concert
18.05 Der Doktor und das liebe
Vieh - serial
18.30 Die Trickfilmschau
18.45 Lassies Abenteuer - serial
USA
19.15 Ländermagazin
20.15 Wir Deutschen
21.00 Tagesgespräch
21.20 Golden Girls
23.30 Klassiker der Unterhaltung

ŚRODA 4.12.

RTL plus

17.10 Der Preis ist heiß - quiz
18.00 Die wilde Rose — serial
18.45 Aktualności
19.15 Zurück in die Vergangen-
heit - serial
20.15 Die Heimatmelodie
21.15 Gottschalk live
22.50 Der flotte Dreier - show
23.20 Benny Hill Show
23.50 Aktualności
00.00 Adios Companeros - Für
einen Sarg voller Dollars
— western

SAT 1

16.45 Mississippi - serial USA
17.45 Rodzina Adamsów - serial
18.15 Bingo - show
18.45 Guten Abend, Deutsch-
land
19.20 Glücksrad - show
20.15 Und der Regen verwischt
jede Spur
22.05 Hunter - serial krym. USA
23.10 Erben des Fluchs
00.05 Mississippi - serial krym.
USA
00.50 Hunter - serial krym.

Tele 5

13.25 Bim bam bino - kreskówki
dla dzieci
18.05 Fazio
18.10 Lou Grant - serial
19.00 Ruck Zuck - show
19.40 Hopp oder Top - quiz
20.15 Die schöne Ippolita
21.45 Fazio - wiadomości
22.55 Morgen im Kino
21.05 Meuterei
23.50 Bluththeater
01.05 WNT Worldnews

PRO 7

16.25 Ganz grosse Klasse - serial
16.55 Agentin mit Herz - serial
17.50 Trick 7 - serialerysunkowe
20.15 Zinksäure für die Goldjun-
gen
22.10 Spenser - serial
23.10 Der steinerne Garten
01.05 Tagesbild

MTV

18.00 MTV Prime - Pip Dann
19.00 Yo! MTV - Raps Today
20.00 Videos
22.00 Wielkie hity
23.15 MTV At The Movies - Pip
Dann
23.30 News
00.00 MTV's Post Modern
— Show
01.00 VJ Kristiane Backer
03.00 Nocne video

Eins Plus

17.15 Live aus dem Schlachthof
in Concert
18.05 Der Doktor und das liebe
Vieh - serial

18.30 Die Trickfilmschau
18.45 Lassies Abenteuer - serial
USA
19.15 Kultur PLUS
20.15 Kinder der Welt
21.00 Tagesgespräch
21.15 Das Wildschwein ist los
23.35 Das Kreisen der Welten

CZWARTEK 5.12.

RTL plus

17.10 Der Preis ist heiß - quiz
18.00 Die wilde Rose - serial
18.45 Aktualności
19.15 21 Jump Street — serial
20.15 Mini Playback Show
21.15 Ein Schloss am Wörther-
see - serial
22.15 Running Man
00.00 Ein Fremder ohne Namen
— western USA
01.40 Alfred Hitchcock przed-
stawia

SAT 1

16.45 Make-up und Pistolen
— serial
17.45 Rodzina Adamsów - serial
18.15 Bingo - show
18.45 Guten Abend, Deutsch-
land
19.20 Glücksrad
20.15 Die Mike Krüger Show
— serial
21.15 Ghostbusters
23.05 SAT 1 Blick
23.15 Kommissar X - Drei grüne
Hunde
01.45 Make-up und Pistolen
— serial krym. USA

Tele 5

13.25 Bim bam bino - kreskówki
dla dzieci
18.05 Fazio — wiadomości
18.10 Lou Grant — serial
19.00 Ruck Zuck - show
19.25 Fazio - wiadomości
19.40 Hopp oder Top - quiz
20.15 Koffer Hoffer - show
21.05 Jetzt komme ich
22.40 Fazio - wiadomości
22.50 Szeme D — magazyn
23.20 Cinemathek
00.20 Lou Grant - serial
01.40 Ruck Zuck'88 — show

PRO 7

16.30 Ganz grosse Klasse — se-
rial
17.00 Ein Fall für Professor Cha-
se - serial USA
17.55 Trick 7 - serialerysunkowe
20.15 Bizarre Morde - krym.
USA
22.30 Special Sjad
23.30 Bonnie und Clyde
01.35 Spenser - serial krym.

MTV

18.00 MTV Prime - Pip Dann
19.00 Yo! MTV - Raps Today
20.00 Videos
22.00 Wielkie hity
23.15 MTV at the Movies - Pip
Dann
23.30 News
00.00 MTV's Post Modern
01.00 VJ Kristiane Backer
03.00 Nocne video

Eins Plus

17.15 Live aus dem Schlachthof
in Concert
18.05 Der Doktor und das liebe
Vieh - serial
18.30 Die Trickfilmschau
18.45 Lassies Abenteuer - serial
USA
19.15 Geldbörse
20.15 Wir töten, was wir lieben
21.00 Tagesgespräch
21.15 Der Besuch der alten Da-
me
23.40 NachtClub

wg Hörzu oprac. „Eugen“

ŚLADY OSADNICTWA OLĘDERSKIEGO NA ZIEMI JAROCIŃSKIEJ

Na dawnych mapach obejmujących teren Ziemi Jarocińskiej niektóre miejscowości mają nazwy dwuczłonowe. W zależności od tego, czy jest to mapa niemiecka czy polska, występują określenia „Hauland” lub „Olędry”. Na mapie niemieckiej z połowy XIX wieku na przykład są wioski Boguszyn Hauland, Chromiec Hauland, Łobez Hauland, Racendów Hauland czy Wysogotowo Hauland. Na polskiej mapie powiatu jarocińskiego z 1911 roku zaś zaznaczone są Kruczyńskie Olędry, Witaszyckie Olędry czy Radlińskie Olędry.

Żeby wyjaśnić dlaczego takie były wówczas nazwy Boguszynka, Łobezowka, Wysogotówka, Kruczynka, Witaszyczek i Radlińca oraz części Chromca i Racendów Hauland trzeba cofnąć się do wieku osiemnastego. Wtedy to w Wielkopolsce miała miejsce kolonizacja znana jako osadnictwo holenderskie albo w brzmieniu polskim olęderskie.

Pierwsze takie osady powstały na Żuławach Gdańskich. Osadnicy z Holandii przynieśli tam umiejętności osuszania błot i gruntów nizinnych. Walka z żywiołem, jakim bywa woda, wymagała współdziałania wszystkich osadników. Przerwanie tamy na polu jednego nie było problemem indywidualnym, ale zagrażało całemu osiedlu i wymagało wspólnej akcji. Olędrzy wytworzyli formę samorządu, w którym wszyscy mieli równy głos w sprawach wsi a urząd sołtysa nie był dziedziczny lecz wybieralny i nie wiązał się z uprzywilejowaniem. Dzięki wybieralnemu przedstawicielstwu gmina na zewnątrz występowała jako zważona i solidarna społeczność. W obrębie wsi zaś panował spokój i porządek.

Cechy te sprawiły, że osadnictwo olęderskie popierała szlachta, która po zniszczeniach i spustoszeniach spowodowanych przez wojny, dążyła do zapewnienia stałych dochodów ze swych dóbr.

W Wielkopolsce początek tego osadnictwa miał miejsce pod koniec XVI i na początku XVII wieku, ale nasilenie nastąpiło w następnym stuleciu. Nowe wsie powstawały na nieuprawianych nieużytkach lub karczunkach leśnych a także na miejscach wcześniej opustoszałych osiedli. Jak już wspominałem, pierwsze osady zakładał autentyczny Holendrzy. W XVIII wieku natomiast wśród osadników przeważali Niemcy. Czasem byli nimi także Czesi i Polacy.

Osady olęderskie na Ziemi Jarocińskiej mają metrykę osiemnastowie-

czną. Do takiego datowania skłaniają dane dotyczące powstania niektórych z nich. Pierwsza wzmianka źródłowa o Chromieckich Olędrach na przykład pochodzi z 18 listopada 1748 roku. Buguszyńskie Olędry powstały w 1762 a Radlińskie w 1775 roku.

W jarocińskim Muzeum Regionalnym zachował się niezmiernie cenny i ciekawy dokument związany z osadnictwem olęderskim. Jest to akt sporządzony 6 marca 1775 roku w Koźminie przez Elżbietę z Braniczych Księżnę Sapieżyńską i dotyczy sprowadzenia przez nią osadników do swych dóbr w okolicach Radlina.

Dokument zaczyna się od stwierdzenia, że grupa osadników holenderskich zwróciła się do Elżbiety Sapieżyńskiej o zezwolenie na założenie wsi w należących do niej lasach. Jest też zgoda właścicielki i jej sugestia by miejscowość nazywała się Elźbiecin. Oto oryginalny tekst dotyczący tych kwestii:

Wszem w obec y Każdemu z osobą komu o tym wiedzieć będzie należało na terazniejsze y Potomne czasy czynnie wiadome, iż Uczciwi Holendrowie chcąc osiąść w Lasach moich Radlińskich przez obranego od siebie Uczciwego Krystiana Niedziałkę za Annamery czyli orendziela suplikowali mi abym (...) Wsi założenia yoneym Holendrami osadzenia pozwoliła, ku której Ja proszę

przychyłać się (...) Wies Elźbiecin zwane założyć y Holendrami osadzić pozwalam...

Wyznaczono obszar lasu pod wykarczowanie. Na każdego osadnika przypadała jedna włóka. Tak nazywała się ówczesna miara powierzchni równa około 16,8 hektara. Teren, na którym zlokalizowana została nowa osada, określono w następujący sposób: **Te zaś wyznaczenie Lasów ma być Końcami Chub iednemi od Granicy Mieszkowskiej, drugimi Końcami od Folwarku Dąbrowy y Drogi z Dąbrowy do Radlina idącej, bokiem iednym od Granicy Klenieckiej czyli Nowego Miasta, drugim zaś bokiem od Lasów tychże moich Radlińskich które miejsce daie y osiadać na potomne czasy pozwalam.**

Po zaplaceniu po Czerwonych Złoty Trzy ustępnego osadnicy mogli wznosić domy i zabudowania gospodarskie używając drewna pozyskiwanego z karczowanego lasu. Zastrzeżono jedynie, że z każdej włóki po 12 drzew miało pozostać do dyspozycji właścicielki.

Prócz ziemi przeznaczonej pod uprawę przez osadników, przewidziano także w zwyczaju Holendrów pod Karczmę pół Włóki Lasu na pole wyrabiać. Ustalono przy tym, że karczmę na miejscu wyznaczonym w Czasie trzyletnim zbudują, y w niej Gościnnego osadzą biorąc mu do Szyn-

ku Trunki, Wódki z Mielcuchamego Koźmińskiego.

Na siedem lat osadnicy zwolnieni byli z czynszów. Po tym czasie opłaty roczne miały wynosić osiemdziesiąt złotych od włóki. Ponadto w dokumencie zapisano, że ogólną kwotę za wszystkie grunty wieś miała płacić łącznie. Na osadnikach ciążył też obowiązek odrobku. **W Żniwa zaczągiu z Każdej Włóki z Sierpami po Dni Sześć co rocznie odbywać na Łanach moich winni będą.** Wolne od czynszu były: pół włóki sołtysa i ćwierć włóki nauczyciela.

Umowa zawarta między E. Sapieżyńką a osadnikami zawierała także wiele innych szczegółowych ustaleń. Między innymi takie, że jeżeliby Holendrowie do Lasów iakich bądź Wieprze na Żołędzie puszczały od takowych również z drugimi płacić będą.

Na Ziemi Jarocińskiej jest kilkanaście wsi, które swoje powstanie zawdzięczają osadnictwu olęderskiemu. W połowie XIX wieku, oprócz wymienionych wcześniej miejscowości, określenie „Hauland” pisano także między innymi przy Dobieszczyni, Sierszewie czy Wilczy. Warto byłoby poświęcić tej problematyce większe opracowanie, może na łamach „Zapisków Jarocińskich”.

Eugeniusz Czarny

Obradował Zarząd w Jaraczewie

W piątek 15 bm. odbyło się w Jaraczewie kolejne posiedzenie Zarządu Gminy. Obrady rozpoczęto od dyskusji na temat gazyfikacji. Postanowiono zorganizować zebrania informacyjne dla mieszkańców, a następnie zebrać opinie w tej sprawie. Przewiduje się, że wkład ludności wyniesie ok. 300 tys. zł od osoby.

Zarząd postanowił również, że gmina z dniem 1 stycznia 1992 roku przejmie wodociąg od WZUW. Ponadto podjęto decyzję o wydzieleniu pieniędzy na działalność powołanej przez wójta służby drogowej (4 pracowników), która zajmować się będzie remontami dróg, chodni-

ków itp., na terenie gminy. Brygada rozpocznie pracę od nowego roku.

Zarząd Gminy postanowił złożyć ofertę wykupu 20 ha gruntu we wsi Pienienka, należącej obecnie do Wielkopolskiej Kopalni Surowców w Poznaniu.

RESTAURACJA „WB”

Jarocin, ul. Św. Ducha 30.

Tel. 31-00

ZAPRASZA

Codziennie od 12.00 do 24.00

w soboty „DANCING”

od 20.00 do 2.00

TU:

Kupisz najtaniej

◆ Odtwarzacze Orion (2 250 000 zł)

w sklepie „Monika”

Jarocin, ul. Dąbrowskiego 16

Oferujemy również:

◆ dywany
◆ wykładziny PCV
◆ tapety

(f 1246)

Konkurencja na cmentarzu

Spółka z o.o. „Elizabeth” powstała trzy lata temu. Do niedawna zajmowała się wyłącznie wypożyczaniem filmów video i sprzedażą kaset magnetofonowych z muzyką rozrywkową. Przed trzema miesiącami „Elizabeth” zawarła umowę z Zarządem Miejskim, dotyczącą usług pogrzebowych i opieki nad cmentarzem (nowym). W ten sposób zlamany został monopol PGKiM-u i świadczącej emmentarne usługi pewnej jarocińskiej rodziny. Pojawienie się konkurencji nie spodobało się oczywiście pani organizującej dotychczas pochówki, tym bardziej, że nie posiada ona na taką działalność umowy. Zatrudniona została przez księdza proboszcza na starym cmentarzu w celu pilnowania oraz otwierania i zamykania cmentarza.

Dotychczasowi grabarze są przeciwni działalności konkurentów na cmentarzu, którym się opiekują, chociaż działalność ta jest akceptowana przez zarządzającego cmentarzem. Pomimo

rywalizacji spółka zatrudniała przy transporcie trumny na miejsce wiecznego spoczynku, członka rodziny, z którą konkuruje. Tak też postąpili przedstawiciele przedsiębiorstwa, organizując obsługę pogrzebu, który odbył się na starym cmentarzu. W dzień pogrzebu okazało się, że do niesienia trumny zjawił się, zamiast ustalonego pomocnika, ktoś inny. Nie przywiązywano jednak do tego zbyt wielkiej wagi. Zdziwienie obecnych na cmentarzu było jednakże wielkie, kiedy podmieniony pracownik zaczął się śmiać przy zasypywaniu grobu. Jeden z członków rodziny zmarłego zwrócił śmiejącemu się uwagę. Pogorszyło to jednak sytuację. W tym momencie pojawiła się pani opiekująca się cmentarzem (krewna pomocnika) i sprowokowała bójkę między upominającym a upominanym. Kto rozpoczął przepychankę — każda strona podaje inną wersję. Niezaprzeczalnym faktem jest, że taka bójka miała miejsce. Na odchodne pracownicy spółki usły-

szeli z ust opiekunki cmentarza kilka epitafium i grózb, nie bardzo przystających do miejsca wiecznego odpoczynku.

W wyniku tego wydarzenia spółka „Elizabeth” zrezygnowała z organizacji pogrzebów na

starym cmentarzu, zaostrezeniu uległy również stosunki między obiema stronami konfliktu. Najgorszym jednak jest fakt, że ucierpiała na tym rodzina zmarłego. Konkurencja — konkurencją, są jednak miejsca i chwile, kiedy pewne zachowania są niewybaczalne. Trudno uznać za usprawiedliwienie tego incydentu to, że ów feralny pomocnik nie jest w pełni odpowiedzialny za swoje czyny. (rj)



Czarne chmury nad Jarocinem

Fot. J. Zwierzycki

FINANSOWE KŁOPOTY ROLNIKÓW

Wszystkim doskonale znane jest tragiczne położenie kredytobiorców. Szczególne trudności dotyczą kredytów długoterminowych. W ostatnim okresie doszło do wybuchu masowego niezadowolenia wśród rolników, którzy w związku z pogorszeniem się możliwości sprzedaży swoich produktów, nie mają pieniędzy na spłatę kredytów i rosnących odsetek. W Jarocinie sytuacja najgorzej przedstawia się w Banku Spółdzielczym. Wśród zadłużonych rolników można tutaj wyróżnić dwie grupy. Część skorzystała z kredytu prewencyjnego na zakup nawozów i środków ochrony roślin. Środki na te pożyczki trafiły do banku z budżetu centralnego. Jarociński Bank Spółdzielczy ze swoją filią w Kotlinie otrzymał 759 mln zł. Na udzielenie kredytu z gminy Jarocin wpłynęło 180 wniosków, w związku z czym wyso-

kość pożyczki ustalono na ok. 200 tys. zł na hektar gruntów. Termin płatności upływa 30 listopada br. Dotychczas pożyczkę, której oprocentowanie wynosi 50 % stopy oprocentowania kredytu refinansowego, spłaciło 25% rolników. Pozostali oczekują na pieniądze za sprzedane płody rolne lub po prostu nie mają pieniędzy. Drugim rodzajem udzielanego w BS kredytu dla rolnictwa jest kredyt na produkcję bieżącą. Dotyczy on ubiegłego i bieżącego roku. Z tymi pożyczkami jarocińscy rolnicy mają największe kłopoty. Problemy spłaty dotyczą ok. 30, który pożyczczyli od 5 do 50 mln zł. Oprocentowanie tego kredytu wynosi 59 % w stosunku rocznym. Choć termin płatności upłynął z końcem września Zarząd banku podjął uchwałę o nienaliczaniu karnych odsetek. Niespłacenie kredytów przez rol-

ników i nie tylko (w Banku Spółdzielczym pożyczki otrzymała też ludność, rzemiosło i handel) spowodowało ograniczenie działalności kredytowej banku. Od 12 listopada udzielanie kredytów zostało wstrzymane. W Banku Państwowym PKO, zgodnie z rozporządzeniem ministerstwa, przewidziane są kredyty preferencyjne dla rolnictwa na finansowanie skupu określonych płodów rolnych produkcji krajowej, pochodzących ze zbiorów 1991 r. Nikt jednak z tych kredytów nie skorzystał. Obowiązuje tutaj dodatkowy warunek, iż ewentualny klient musi

prowadzić rozliczenia w PKO. Środki na podobny kredyt przewidziano również w WBK, gdzie dotychczas z oferty skorzystała jedna gminna spółdzielnia i jedna osoba fizyczna. Oprocentowanie kredytu ustalono na wysokości oprocentowania kredytu refinansowanego, powiększonego o 4 %. Kredytobiorca spłaca oprócz kredytu 0,6 wartości odsetek, budżet centralny 0,4 plus 4 %. Rolnicy pożyczają też w BKKI, stanowiąc ok. 7 % klientów. Są to jednak kredyty krótkoterminowe (2-3 miesiące), ze ściąganiem których bank nie ma większych kłopotów. (rj)

Wypowiedzi Czytelników

Z założonymi rękami...

„Ciągłe przybywa bezrobotnych, a zainteresowanie przygotowaniem nowych miejsc pracy w Rejonowym Biurze Pracy w Jarocinie jest żadne. Ja poszukuję pracy od półtora roku. Ciągłe chodzę do Urzędu, czasami tylko udaje mi się uzyskać informację, gdzie jest praca. Najczęściej jednak, gdy docieram pod wskazany adres, okazuje się, że wszystkie miejsca już rozdzielono. Tracę tylko pieniądze i czas. Czy praca tego biura ma polegać na pozbywaniu się

ludzi? Bardzo chętnie przekwalifikowałbym się, podobno są na to środki, ale nic się nie czyni w tym kierunku. Czy nie można by pomysł o współpracy ze wschodem lub też bliźniaczym miastem we Francji skoro sytuacja w kraju jest tak zła? Mój ojciec ma 2 ha ziemi, ja bardzo chętnie udostępnię tę ziemię, gdy będzie moja, pod budowę chociażby zakładu przetwórstwa rolnego. Ale o tym trzeba już teraz myśleć i przygotować się do tego, a nie siedzieć z założonymi rękami”. (bezbrotny)

Nowy SKLEP RYBNY

„PSTRĄG”

ul. Wojska Polskiego 37

Poleca

szeregi asortyment ryb

i przetworów rybnych.

Najniższe ceny w Jarocinie.

Anteny satelitarne

poleca

★ „SATBA” ★

Jarocin, ul. Do Zdroju 18

t. 31-58

(f 1235)

URZĄD GMINY I MIASTA W JAROCINIE

powiadamia właścicieli gruntów leżących we wsiach Radlin i Kąty o wydaniu decyzji o ustaleniu lokalizacji inwestycji modernizacji sieci energetycznej napowietrznej średniego i niskiego napięcia. Mapy zawierające trasy przebiegu sieci do wglądu w tut. Urzędzie.

FIRMA MURARSKA

przyjmie zlecenia na wykonywanie
robót murarskich i tynkarskich
od osób prywatnych i uspołecznionych
Zakrzew 42a

(f 1234)

Skład Opalu „Pryzma” S.A.

w Jarocinie, ul. Węglowa 23

Oferuje

węgiel kamienny gat. I wysokokaloryczny o małej zawartości popiołu i siarki w 40 kg opakowaniach. Zapewniamy niską cenę oraz bezpłatną dostawę do domu odbiorcy. Zamówienia można składać osobiście lub telefonicznie w godzinach od 7.00 do 15.00. Telefon nr 2267.

GMINNA SPÓŁDZIELNIA SAMOPOMOC CHŁOPSKA

W JAROCINIE

ul. Poznańska 2
telefon 25-30, 25-31, 25-32, telex 0465116

Oferuje do sprzedaży

- samochód „Robur” LO 3000,
- Ładowacz „UNHZ” 750,
- silnik samochodowy typ 233 S wraz ze skrzynią biegów — urządzenie do załadunku towarów sypekich - przystawka do ciągnika.

W/w sprzęt można oglądać w dziale transportu Spółdzielni. Zainteresowanych prosimy o składanie pisemnych ofert kupna z podaniem ceny.

Otwarcie złożonych pisemnych ofert nastąpi w dniu 6 grudnia 1991 roku o godzinie 10-tej w biurze Zarządu Spółdzielni.

Zastrzega się możliwość unieważnienia złożonych ofert bez podania przyczyny.

Zarząd CECHU RZEMIOSŁ RÓŻNYCH W JAROCINIE

informuje

rzemieślników i sympatyków rzemiosła,
ze tradycyjnym zwyczajem

organizuje

„BAL SYLWESTROWY”

w „Domu Rzemiosła” w Jarocinie
ul. Barwickiego 1

Cena biletu wstępu: 500.000 zł od pary
w tym 300.000 zł konsumpcja
Sprzedaż biletów 2 XII 1991 r.
w Biurze Cechu Rzemiosł Różnych
w Jarocinie, ul. Wrocławska 12

(f1231)

PAPIEROSY Superokazja!

W sprzedaży półhurtowej (pakiety):

Mocne 2850, Popularne 1830, Klubowe 2280, Mars 3920, Caro 4300, Carmen 4220

W sprzedaży hurtowej (kartony):

Mocne 2822 (17%), Popularne 1804 (18%), Klubowe 2241 (17%), Mars 3864 (16%), Caro 4230 (6%), Carmen 4186 (9%).

Przy dużych zamówieniach możliwość dowozu własnym transportem.

JAROCIN, ul. Wojska Polskiego 117, tel. 28-92.

OGŁOSZENIA DROBNE

Sprzedam akordeon, pianino. Adres znany w redakcji. (f 1247)

Sprzedam Fiata 126p rok prod. 1980 i Nyse rok prod. 1978 po remontach. Roman Gauza, Jarocin, ul. Kościuszki 36/13 (1236). Granit strzegomski okazjnie sprzedam 4 tony, Witaszyczki 1, Słowików (f 1232) Sprzedam zestaw meblowy „Tytus” i sypialnię białą „Martę”, Witaszycze, ul. Kolejowa 17 (f 1230)

Wydzierżawię garaż, adres w redakcji (f 1238)

Sprzedam pudło wagonowe z możliwością adaptacji na kiosk. Wiadomość: Stachowiak, Chwałęcín 30 (f 1239)

Fachowo! Szybko! Taniol! Ekspresowe auto-naprawy u klienta. Regeneruję także zwrotnie, resory PF 126p, Zbigniew Janicki, Jarocin, Wojska Polskiego 6519 po godz. 16.00

Wideofilmowanie, Wrocławska 7326, t. 28-09 (f 1240)

Sprzedam akordeon 80 basowy Weltmeister, nowy, t. 26-06 w. 207 (f 1243)

Zamienię M-4 w Głogowie na M-4 w Jaroci-

nie, Jarocin, os. Konstytucji 14/14 (f 1224) Videofilmowanie, Jarocin, Glinki 3, t. 24-37.

Videofilmowanie, t. 36-43. Videofilmowanie, Maciej Goździała, Witaszycze, Hanka Sawickiej 6, t. 242.

ZAKŁAD STOLARSKI

Mieszków Rynek 26, tel.33

oferuje

do sprzedaży meble
w cenie zbytu
bez marży handlowej

★ meblóścianki w cenie już od
2.900.000,-

★ zestawy kuchenne w cenie już
od 1.950.000,-

SAMI OBLICZAMY WYSOKOŚĆ RENTY I EMERYTURY

Na podstawie różnych dostępnych dotąd opracowań przedstawiamy Czytelnikom „Gazety Jarcinińskiej” w jaki sposób można obliczyć sobie wysokość świadczenia należnego według niedawno podpisanej przez Prezydenta ustawy o rewalforyzacji emerytur i rent.

Nowa ustawa wchodzi w życie od 1 stycznia 1992 r. z tym wyjątkiem, że osobom których świadczenia wzrosną w stosunku do dotychczas otrzymywanych przypadną wyrównania za listopad i grudzień bieżącego roku.

WYSOKOŚĆ EMERYTURY I RENTY OD CZEGO ZALEŻY?

Wysokość świadczeń zależy wg nowych przepisów wyłącznie od zarobków i stażu pracy, a nie od dotychczasowej wysokości emerytury lub renty. Dlatego zasadnicze znaczenie ma sposób liczenia stażu i wybór zarobków do

podstawy wymiaru, nie tylko dla osób, które przejdą na emeryturę lub rentę po wejściu w życie ustawy, ale także dla tych, którzy zechcą wybrać sobie okres korzystniejszy niż ten, który mają zadeklarowany w starym wniosku.

Staż pracy

Staż pracy wg nowej ustawy składał się będzie z tzw. lat składkowych (to jest takich, w których ubezpieczony płacił składki na ZUS) oraz tzw. lat nieskładkowych (to jest takich, w których nie były płacone składki). „Lata nieskładkowe” zastąpią, z grubsza biorąc, dotychczasowe tzw. lata zaliczalne i równorzędne z okresem zatrudnienia.

Warto jednak wiedzieć, że do lat składkowych zaliczany będzie także okres urlopu macierzyńskiego, czynnej służby wojskowej, pracy w policji, pracy przymusowej w łagrze, obozie koncentracyjnym, w robotach w Niemczech itp.

Do lat nieskładkowych ustawa zalicza okres renty chorobowej, urlop wychowawczy, opiekę nad inwalidą wojennym I grupy, studia na jednym kierunku itd.

Każdy rok składkowy przy obliczaniu wysokości emerytury ma wartość 1,3% podstawy emerytury, natomiast każdy rok nieskładkowy ma wartość 0,7% podstawy emerytury.

Wybór najkorzystniejszych zarobków

Osoby, które już mają rentę lub emeryturę lub dostaną ją do końca 1992 r., będą mogły wybrać sobie 3 kolejne lata, z 12 ostatnich kalendarzowych lat zatrudnienia poprzedzających przejście na rentę lub emeryturę, kiedy stosunek ich zarobków do ówczesnej średniej był najkorzystniejszy.

Aby umożliwić wyliczenie i wybór okresu najkorzystniejszych

zarobków przedstawiamy tabelę (str. 14), w której podajemy średnie zarobków z poszczególnych miesięcy w latach 1950-1991.

Żeby wyliczyć średnią za rok kalendarzowy trzeba oczywiście zsumować średnie od stycznia do grudnia i podzielić przez 12.

Warto to zrobić, bo może okazać się, że np. emeryt z 1986 r. któremu ZUS wyliczył wskaźnik WWWW

120% osiągnie wyższy wskaźnik, wybierając lata wg metody obowiązuje wszystkich teraz przechodzących na emeryturę lub rentę. Jeżeli więc w latach 1984, 1985 i 1986 stosunek jego zarobków do przeciętnej wynosił odpowiednio 130, 140, 120 — czyli średnio 130, to należy wtedy zwrócić się do ZUS o zwiększenie świadczenia.

Podkreślenia wymaga jednak to, że nie trzeba wszystkiego robić samemu. Jeżeli ktoś już otrzymuje

emeryturę lub rentę, to ZUS automatycznie zaliczy do podstawy zarobki z tego samego okresu, co w decyzji o przyznaniu świadczenia. Jeżeli natomiast ktoś przestanie pracować po wejściu w życie ustawy, to najkorzystniejsze lata wybierze za niego ZUS. Kto chce mieć jednak pewność, że został wybrany okres rzeczywiście najkorzystniejszy może to zrobić sam. Ten wysiłek może się opłacić, bo zdarzają się błędy.

Wskaźnik WWWW — co to jest?

Wskaźnik WWWW pokazuje relację średniej płacy ubezpieczonego z wybranego zgodnie z ustawą okresu zatrudnienia do ówczesnej średniej krajowej. Wysokość tego wskaźnika znajdą jedynie te osoby, które przeszły na emeryturę lub rentę po 1 stycznia 1990 r. Jest on podany w ich pierwszej decyzji o przyznaniu świadczenia. Pozostałym ZUS wyliczy ten wskaźnik. Przypominamy raz jeszcze: wskaźniki mogą sobie sami wyliczyć ci, którzy otrzymują rentę lub emeryturę. Dzielić oni wtedy zarobki podane w decyzji o przyznaniu świadczenia przez ówczesną średnią krajową.

Trzeba pamiętać, że dotąd większość emerytów i rencistów miała obliczaną podstawę wymiaru brana z ostatnich 12 miesięcy zatrudnienia. Jest to podane w decyzji. Te ostatnie 12 miesięcy na ogół nie

pokrywały się z latami kalendarzowymi. Należy zatem do obliczeń brać średnie z odpowiednich miesięcy, które się sumuje i dzieli przez 12 (do tych działań przydatna jest tabela str. 14). Przykłady: A. Jeżeli ktoś miał wyliczoną podstawę emerytury od stycznia do grudnia 1977 r. i w decyzji ma podane zarobki w kwocie 4 200 zł, a średnia płaca wynosiła wówczas 4 596 zł, to otrzyma wskaźnik WWWW w wysokości 90%. Znaczy to, że jego pensja stanowiła wówczas 90% średniej krajowej.

B. Jeżeli ktoś w 1986 r. zarabiał 30 000 zł, a średnia płaca wynosiła wówczas 24 095 zł, to otrzyma wskaźnik 120%, bo jego pensja stanowiła 120% średniej krajowej.

Przypomnijmy: dotychczasowy emeryt lub rencista może przeliczyć sobie wskaźnik WWWW według nowych zasad i zgłosić się do ZUS po podwyżkę — jeżeli wyliczony wskaźnik będzie dla niego korzystniejszy.

Wysokość emerytury — przykładowe obliczenie

Punktem wyjścia jest stwierdzenie, że część emerytury to pewna stała dla wszystkich, a więc 24% średniej krajowej przyjętej do ostatecznej walforyzacji, czyli 1,7 mln zł.

Pozostała część jest dla każdego inna, albowiem zależy od stażu pracy (lata składkowe i nieskładkowe) oraz od wysokości zastosowanego wskaźnika WWWW. A zatem, jeżeli ktoś przeszedł na emeryturę przed 1 stycznia 1990 r. dokonać musi następujących działań:

do 24% średniej krajowej, czyli 1,7 mln zł dodaje wyniki mnożenia:

1,3 podstawy wymiaru razy staż pracy podany we wniosku emerytalnym.

Jeżeli ktoś przejdzie na emeryturę po wejściu w życie ustawy (od 1 stycznia 1992 r.) dokonuje następujących działań:

do 24% średniej krajowej, czyli 1,7 mln zł dodaje wyniki mnożenia:

1,3% podstawy wymiaru razy składkowy staż pracy oraz 0,7% podstawy wymiaru razy nieskładkowy staż pracy.

Uwaga!

Podstawę wymiaru oblicza się mnożąc wskaźnik WWWW przez średnią krajową, czyli 1,7 mln zł.

Przykładowe obliczenie wysokości emerytury

Korzystając z wzoru dokonujemy następujących podstawień:
 średnia krajowa — 1 700 000 zł
 24% średniej — 408 000 zł
 wskaźnik WWWP — 120%

I. Staż pracy ze starej decyzji o przyznaniu świadczenia 40 lat lub

II. Składowy staż pracy — 32 lata
 nieskładkowy staż pracy — 8 lat
WARIANT I

$408\,000\text{ zł} + q(40 \times 1,3\% \times 120\% \times 1\,700\,000\text{ zł})$
 $= Q\,408\,000\text{ zł} + 1\,060\,800 = 1\,468\,800\text{ zł}$

WARIANT II
 $408\,000\text{ zł} + Q(32 \times 1,3\% \times 120\% \times 1\,700\,000\text{ zł})$
 $+ (8 \times 0,7\% \times 120\% \times 1\,700\,000) = 408\,000\text{ zł}$
 $+ 848\,640\text{ zł} + 114\,240\text{ zł} = 1\,370\,880\text{ zł}$

Jak widać, gdy liczba przepracowanych lat jest taka sama, korzystniej jest zostawić staż pracy z decyzji liczony po staremu. Zobacz jednak wcześniejsze uwagi dotyczące stażu pracy.

Renty — jak obliczyć wysokość?

Renty oblicza się tak samo jak emerytury z tym jednak zastrzeżeniem, że inaczej liczy się staż pracy (o czym piszemy niżej). Renta III grupy stanowi 75% renty I i II grupy — czyli liczymy wszystko tak jak emeryturę (oprócz stażu) i bierzemy 75% otrzymanej kwoty.

Renta z tytułu wypadku przy pracy lub choroby zawodowej nie może być niższa niż 80% podstawy wymiaru (obliczonej jak przy emeryturach, tylko staż inaczej) — dla inwalidy I i II grupy oraz 60% dla inwalidy III grupy.

Przy obliczaniu renty rodzinnej zawsze przyjmuje się, że zmarły był inwalidą II grupy — nawet jeżeli był emerytem. Trzeba więc w podany wyżej sposób wyliczyć jaką miałby rentę. Jedna osoba uprawniona do renty rodzinnej (wdowa lub dziecko) dostanie 85% tej kwoty, dwie osoby — 90%, zaś trzy i więcej 95%.

Staż pracy — w przypadku renty

Jeżeli ktoś pracował i zgodnie z ustawą z 1992 r. uzyskał prawo do renty, to do lat faktycznie prze-

PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE PRACOWNIKÓW W GOSPODARCE UŚPOŁECZNIONEJ W LATACH 1950 - 1991

Rok	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
1950	523	524	573	571	557	525	546	554	555	5561	565	562
1951	576	589	610	614	589	566	584	589	587	626	620	622
1952	603	594	632	634	638	640	658	654	673	691	691	716
1953	875	869	947	883	906	921	9331	914	981	947	997	868
1954	893	883	992	941	963	1024	967	997	1032	1034	1079	897
1955	942	954	1051	976	1006	1007	1020	1007	1070	1009	1106	948
1956	990	1049	1016	1005	1095	1091	1134	1171	1226	1195	1324	1093
1957	1237	1206	1309	1220	1265	1265	1313	1258	1381	1330	1359	1198
1958	1262	1265	1352	1313	1301	1326	1338	1326	1486	1403	1521	1276
1959	1370	11345	1399	1470	1421	1485	1499	1474	1550	1505	1553	1455
1960	1459	1466	1559	1514	1536	1535	1559	1577	1643	1625	1607	1623
1961	1570	1525	1642	1571	1628	1611	1624	1669	1715	1678	1635	1626
1962	1629	1558	1682	1630	1656	1661	1716	1719	1747	1769	1689	2703
1963	1673	1619	1741	1722	1771	1747	1805	1819	1829	1848	1757	1835
1964	1760	1734	1789	1790	1733	1824	1842	1826	1891	1901	1820	1859
1965	1775	1748	1881	1860	1841	1830	1894	1898	1941	1928	1870	1956
1966	1817	1795	1937	1880	1919	1894	1927	1981	2009	2010	1984	2038
1967	1901	1877	1989	1997	1994	2014	2035	2085	2073	2102	2070	2050
1968	1997	2018	2135	2081	2112	2037	2138	2168	2123	2205	2142	2105
1969	2061	2016	2144	2170	2194	2112	2203	2233	2237	2278	2237	2197
1970	2139	2081	2190	2253	2194	2231	2273	2280	2272	2310	2301	2291
1971	2204	2253	2360	2350	2341	2294	2404	2398	2397	2460	2419	2406
1972	2303	2413	2492	2462	2478	2396	2534	2567	2526	2673	2683	2560
1973	2612	2620	2787	2762	3782	2689	2859	2859	2806	2790	2946	2853
1974	2975	2931	3104	3175	3133	3049	3247	3246	3221	3443	3421	3255
1975	3687	3607	3728	3993	3812	3800	3992	3965	3955	4256	4085	4053
1976	4001	3936	4142	4283	4151	4173	4355	4378	4276	4518	4590	4552
1977	4216	4218	4528	4571	4521	4462	4610	4700	4584	4770	4884	5078
1978	4657	4658	4756	4799	4747	4763	4921	5017	4847	5043	5164	5265
1979	4859	4860	5169	5215	5159	5209	5382	5487	5318	5532	5666	6071
1980	5194	5563	6760	6308	56560	5767	5439	5484	5916	6248	6525	7634
1981	6532	7066	8503	7892	7087	7707	7238	7275	7843	7713	7975	9442
1982	8885	9914	11964	10951	11920	12013	10773	10830	11341	12089	12786	16105
1983	11899	12152	14488	14165	14124	14285	13806	14257	14666	15451	16269	18143
1984	13704	15061	17191	16726	15995	16044	16396	16053	16493	17620	18079	22696
1985	16638	16804	21834	21241	19347	18578	19523	19002	19408	20904	21183	25606
1986	19924	20258	26676	24732	22770	22560	23127	22781	23335	25027	25853	32101
1987	23460	24629	29851	32878	27487	27310	28042	27622	28294	29988	32001	38643
1988	32035	46654	49018	44361	45302	44764	46504	50581	53902	58006	69652	96304
1989	62627	80524	108795	101104	96367	110893	120279	246149	249265	328279	409655	567157
1990	578827	668766	938584	922448	889803	900685	1011000	1061900	1142200	1297500	145330	1497900
1991	1494800	1681400	1744800	1724300	1688500	1725300	1807800	1801600	1853900			

pracowanych doliczy mu się dodatkowo tzw. staż hipoteczny.

Lata hipoteczne to te, których brakuje do pełnych 25 lat pracy lub do ukończenia 60 lat. Przykładowo,

gdy ktoś przeszedł na rentę w wieku 33 lat i z 7 latami stażu — dodaje mu się 18 lat hipotecznych (25 minus 7). Jeżeli ktoś przeszedł na rentę w wieku 53 lat i z 7 latami

stażu pracy — dolicza mu się 7 lat hipotecznych (bo tyle brak mu do ukończenia 60 lat). Lata hipoteczne zalicza się do stażu pracy tak jak tzw. lata nieskładkowe, czyli wartość ich wynosi 0,7%

NAJNIŻSZE EMERYTURY I RENTY

Minimalna emerytura i renta I i II grupy wg nowej ustawy wynosi 595 000 zł, a więc 35% średniej krajowej, czyli 1,7 mln zł. Minimalna renta III grupy wynosi natomiast 459 000 zł czyli 27% średniej przyjętej do ostatniej waloryzacji.

Najniższa renta I i II grupy z tytułu wypadku przy pracy lub cho-

roby zawodowej wyniesie 120% najniższych świadczeń czyli 714 000 zł, a w przypadku renty III grupy — 560 000 zł.

Emeryci i renciści, których świadczenia po przeliczeniu okazały się niższe niż dotychczas, a razem niższe niż 800 000 zł, po 1 stycznia 1992 r. dostaną 800 000 zł.

NAJWYŻSZE EMERYTURY I RENTY

Najwyższe świadczenia po wejściu nowej ustawy nie przekroczą kwoty ok. 2,6 mln zł. Podstawa wymiaru nie może być bowiem wyższa niż 250% średniej krajowej

(1,7 mln zł). A zatem bez względu na to czy ktoś zarabiał np. 350% średniej z okresu gdy pracował — emerytury i renty będą obliczane tylko do maksimum 250% tego rocznej średniej.

DODATKI DO EMERYTUR I RENT

Zgodnie z ustawą wszystkie dotychczasowe dodatki do emerytur: branżowe, za pracę w szkodliwych warunkach i za odznaczenia — będą zlikwidowane. Dodatki otrzymywać będą jedynie kombataneci, inwalidzi wojenni i wojskowi oraz ci, którzy prowadzili tajne nauczanie. Przysługiwać będą nadal do-

datki: rodzinny, pielęgnacyjny (dla inwalidy I grupy lub gdy ktoś skończył 75 lat) i dla sieroty. Dodatek rodzinny i dla sieroty wyniesie 10% przeciętnego wynagrodzenia, czyli 170 000 zł, a dodatki: pielęgnacyjny, kombatancki i za tajne nauczanie od 1 stycznia 1992 r. wyniosły będą 178 500 zł.

WALORYZACJA EMERYTUR I RENT

Świadczenia takie jak emerytury, renty i dodatki do nich będą podwyższane gdy przeciętne wynagrodzenie w kraju w ostatnim kwartale wzrośnie o ponad 5% w porównaniu z kwartałem, w którym ostatnio przeprowadzono waloryzację.

Zwiększone świadczenia uprawnieni będą dostawać zatem na

końcu kwartału i bez wyrównania od początku kwartału.

W pierwszym kwartale 1991 r. podwyższono świadczenia w oparciu o wzrost średniej do 1,7 mln zł. Jeśli więc w trzecim kwartale br. wzrost płac nie przekroczy 5%, to następna waloryzacja czeka emerytów nie wcześniej niż w marcu 1992 r.

KTO I KIEDY MOŻE UTRACIĆ PRAWO DO ŚWIADCZENIA?

Od 1 stycznia 1992 r. renciści oraz emeryci, którzy nie osiągnęli odpowiedniego wieku lub stażu (np. przeszli na emeryturę w wyniku zwolnienia grupowego czy likwidacji stanowiska pracy), a podjęli pracę stracą prawo do świadczenia. Utracą także świadczenie również ci, którzy osiągnęli wiek emerytalny i pracując osiągając zarobki z tego tytułu w kwocie ponad 2 040 000 zł miesięcznie. Natomiast jeżeli zarobki te wynoszą ponad 1 020 000 zł a mniej niż 2 040 000 zł, to ich emeryturę lub rentę I i II grupy i rodzinną zmniejsza się im o 408 000 zł, czyli 24% średniej krajowej, zaś rentę III grupy o 306 000 zł, czyli o 75% średniej.

Jedynie zatem gdy zarobki z tytułu podjętej pracy nie przekroczą 1 020 000 zł, będzie możliwe łączenie ich z otrzymanym świadczeniem, bez ryzyka jego zmniejszenia lub utraty w całości.

Obok publikujemy tabele, które pozwolą zorientować się zainteresowanym co do wysokości rent i emerytur w zależności od zastosowanego wskaźnika WWP oraz wchodzącego w rachubę stażu pracy.

Redakcja prosi Czytelników o składanie pytań dotyczących nowej ustawy. Postaramy się w następnych numerach przedstawić stanowisko ZUS wobec najczęściej powtarzających się problemów.

WYSOKOŚĆ EMERYTURY

Wskaźnik WWP	Staż pracy i wielkość emerytury			
	25 lat	30 lat	35 lat	40 lat
40%	630 tys.	670 tys.	720 tys.	760 tys.
80%	850 tys.	940 tys.	1030 tys.	1120 tys.
120%	1070 tys.	1200 tys.	1340 tys.	1470 tys.
180%	1400 tys.	1600 tys.	1800 tys.	2000 tys.
250% i więcej	1790 tys.	2070 tys.	2340 tys.	2620 tys.

WYSOKOŚĆ RENTY INWALIDZKIEJ DLA I I II GRUPY:

Wskaźnik WWP	Staż pracy i wysokość renty				
	5 lat	10 lat	15 lat	20 lat	25
40%	595 tys.	595 tys.	595 tys.	610 tys.	630 tys.
80%	690 tys.	730 tys.	770 tys.	810 tys.	850 tys.
120%	830 tys.	890 tys.	950 tys.	1010 tys.	1070 tys.
180%	1040 tys.	1130 tys.	1220 tys.	1310 tys.	1400 tys.
250% i więcej	1280 tys.	1410 tys.	1530 tys.	1660 tys.	1790 tys.

WYSOKOŚĆ RENTY INWALIDZKIEJ DLA III GRUPY

Wskaźnik WWP	Staż pracy i wysokość renty				
	5 lat	10 lat	15 lat	20 lat	25
40%	460 tys.	460 tys.	460 tys.	460 tys.	470 tys.
80%	520 tys.	550 tys.	580 tys.	610 tys.	640 tys.
120%	620 tys.	670 tys.	710 tys.	760 tys.	800 tys.
180%	780 tys.	850 tys.	910 tys.	980 tys.	1050 tys.
250% i więcej	960 tys.	1060 tys.	1150 tys.	1250 tys.	1340 tys.

RENTY POWYPADKOWE (+CHOROBY ZAWODOWE):

Wskaźnik WWP	Jeżeli po wypadku (chorobie zawodowej) przyznano grupę inwalidzką	
	I lub II	III
40%	714 tys.	550 tys.
80%	1090 tys.	820 tys.
120%	1630 tys.	1220 tys.
180%	2450 tys.	1840 tys.
250% i więcej	3400 tys.	2550 tys.

WYSOKOŚĆ RENTY RODZINNEJ (DLA 1 OSOBY UPRAWNIIONEJ):

WWP zmarłego	Staż pracy zmarłego i wysokość renty			
	10 lat	20 lat	30 lat	40 lat
40%	595 tys.	595 tys.	595 tys.	650 tys.
80%	620 tys.	690 tys.	800 tys.	950 tys.
120%	750 tys.	860 tys.	1020 tys.	1250 tys.
180%	960 tys.	1110 tys.	1360 tys.	1700 tys.
250% i więcej	1200 tys.	1410 tys.	1760 tys.	2220 tys.

HOROSKOP

BARAN (21 III — 20 IV)

Plany piękne, ale czy realne? Masz wielką ochotę zaryzykować. Pomyśl jednak najpierw, bo bardzo łatwo o fałszywy krok. W domu — czas okazać wielko-duszość. Na pewno zostanie to zauwa-żone i docenione, wbrew temu co myślisz. Dobry dzień — środa.

BYK (21 IV — 21 V)

Przești szukać minusów w tej sprawie i zdręzczać się nimi. Ma ona też dobre strony. Twój balast jest nie tyle ciężki, co dokuczliwy. W pracy znaczne oziębienie kontaktów z szefostwem. Niezły okres na pracę twórczą. Pomyślny dzień — sobota i niedziela.

BLIŹNIĘTA (22 V — 21 VI)

Musisz sam nadać bieg sprawie, bo inaczej może przyjąć zupełnie nieoczeki-wany kierunek. Umysł masz analityczny, przemyśl rzecz, byle szybko. W stosun-kach z otoczeniem przyda się elastycz-ność. Zębami możesz zgrzytać po cichu. Dobry dzień — wtorek.

RAK (22 VI — 22 VII)

Do tej pory Twoja intuicja działała bezbłędnie — posłuchaj jej i teraz. Ig-noruj cudze proroctwa. Oczekujesz wie-le po rozmowie, na którą się wybierasz. Nie daj się jednak zaskoczyć rozwojem sytuacji. Mogą być kłopoty ze zdrowiem. Pomyślny dzień — czwartek.

LEW (23 VII — 22 VIII)

Po co Ci ta przepychanka. Zaczynj zachowywać się rozsądnie. Może Twój partner jest po prostu pozerem, przece-niającym własne możliwości. Spójrz na wszystko od nowa. Nie ufaj komplemc-niarzom. W domu mała awantura, wskazana postawa ugodowa. Dobry dzień — piątek.

PANNA (23 VIII — 22 IX)

W swoim otoczeniu masz zagorzałych sympatyków i zaciętych wrogów. Nie-ktorzy bywają z tego dumni, w Twojej sytuacji jednak lepiej nie mieć tych drugich. Wystarczy lekko wyważyć i sko-rygować swoje postępowanie. Niespo-dziewany przypływ gotówki. Dobry dzień — czwartek.

WAGA (23 IX — 23 X)

Trzymaj się taktyki drobnych kroków. Żadnych gwałtownych posunięć, bo nic nie wyjdzie ze sprawy. A jest o co grać. W domu pretensje — słuszne i nie. Musisz wszystko załagodzić. W pracy atmosfera pomyślna dla wszelkich przedsięwzięć. Dobry dzień — piątek.

SKORPION (24 X — 22 XI)

Nadchodzi moment, kiedy będzie po-trzebny maksymalny wysilek. Wszystko zależy od dyplomacji, sprytu, a przede wszystkim cierpliwości. Nie oceniaj ludzi swoją miarą, możesz się zawieść. W do-mu więcej wycucia. Nie stać Cię teraz na kłótnie. Dobry dzień — wtorek.

STRZELEC (23 XI — 21 XII)

Nigdy nie brakowało Ci planów i pro-gramów. Żadnego tylko jakoś nie mo-żesz wcielić w życie. Zawsze na prze-szkodzie pojawia się jakaś nowa frapują-ca możliwość. Pomyśl nad tym, bo życie zmusi Cię do przyjęcia wariantu nieko-niecznie najlepszego. Dobry dzień — środa.

KOZIOROŻEC (22 XII — 20 I)

Niedawne wydarzenia sprawiły, że od-nosisz się do ludzi z wielką rezerwą. Musisz się jednak przełamać. W domu możesz liczyć na pomoc i zrozumienie. W pracy również, wbrew pozorom, przy-chylna atmosfera do realizacji planów. Pomyślny dzień — niedziela.

WODNIK (21 I — 20 II)

Twoje ostatnie kłopoty, nie tylko ro-dzinne, z całą pewnością złagodnieją, jeżeli wyzbędzisz się apodyktyczności. Spróbuj zapanować nad nerwami i wię-cej pogody ducha. Dobrze rządzi ten kto nie pogania przed sobą ludzi, ale sprawia, by za nim podążali. Pomyślny dzień — poniedziałek.

RYBY (21 II — 20 III)

Ostatnio pełno w Tobie wahań i roz-terek to oraz brak koncentracji sprawia, że działasz bez wycucia, niestosownie. W domu niewielka poprawa budżetu oraz ważna wiadomość od dalekiego krewnego. Dobry dzień — środa.

BADANIA KIEROWCÓW

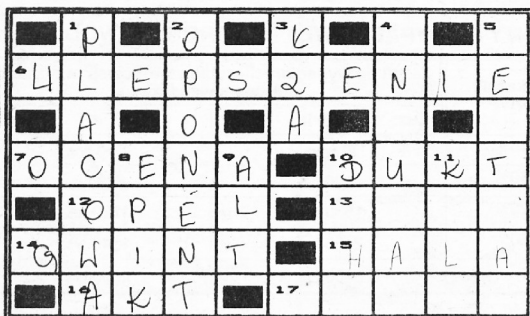
lek. med. M. BARTKOWIAK

GABINET LEKARSKI
Jarocin ul. Wrocławska 29

czynny: wtorek godz. 16.30 — 18.30
czwartek godz. 16.30 — 17.30

(f 1245)

KRZYŻÓWKA NR 37



POZIOMO:

6) poprawa, 7) trójka, 10) droga w lesie, 12) auto, 13) żołnierz, 14) na śrubie, 15) fabryczna, 16) dokument, 17) spiętrze-nie.

PIONOWO:

1) dozorczy placu, 2) przeciwnik, 3) krokodyla to nieszczera, 4) duchowny katolicki, 5) jednostka masy, 8) autor opowieści, 9) śpiewak, 10) część za-przęgu, 11) ubytek towaru.

GRA LOGICZNA NR 14

	LAZŁ	STWO	NA	
PRZY	NIE	WY	CZŁO	RZY
NA	KĘ	ŁA	DA	WIŚĆ
	RO	WIEK	WAL	

Startując w zaznaczonym polu i poruszając się ruchami skoczka szachowego odczytać należy hasło — aforyzm K. Čapka.

Rozwiązania krzyżówki i gry logicznej prosimy przysyłać lub dostar-czać do Biura Ogłoszeń (Rynek Ratusz) w terminie do 7 grudnia br. Wśród prawidłowych rozwiązań rozlosowane zostaną 3 nagrody po 30 000 zł (krzyżówka) oraz 4 nagrody po 10 000 zł (gra logiczna).



Gazeta Jarocińska

REDAKCJA: Władysław Staśkiewicz (redaktor nache-lyn), Jacek Kaliszán

STALE WSPÓŁPRACUJĄ: Aleksandra Pilarczyk, Ewa Kostołowska, Kazimierz Jaśkowiak, Eugeniusz Czarny, Lidia Staśkiewicz, Bogdan Udzik, Tomasz Mikołajczak (grafik), Beata Frąckowiak, Hieronim Ścigacz, Leszek Bajda (ekologia).

WYDAWCA: Spółka Wydawnicza „ALDUS”

DRUK: Zakład Poligraficzny WWP 60-164 Poznań, ul. Ziębicka 16

ADRES REDAKCJI: Rynek Ratusz, 63 - 200 Jarocin, telefon 23-14

BIURO OGŁOSZEŃ: (kierownik - Regina Błaszak) Biuro przy redakcji, czynne od poniedziałku od piątku w godz. 12.00 - 16.00 w soboty w godz. 10.00 - 12.00. Redakcja nie odpowiada za treść reklam i ogłoszeń. Zastrzegamy sobie prawo skracania i adiustacji teks-tów oraz zmiany ich tytułów.